

一切經音義

卷一至卷七



唐一切經音義序

唐釋元應撰一切經音義三十五卷唐書藝文志改名衆經音義今存釋藏中自唐以來傳注類書皆未及引通人碩儒亦未及覽閱千餘年而吾友任禮部大椿著字林考逸孫明經星衍集倉頡篇始見此書成其撰述予聞而美之頃宰咸寧至大興善寺見轉輪釋藏求其卷帙善本猶存乃施金五百刊而行之以貽知者古書亡於南宋隋唐書目所有十不存一當由空談性命之過小學書自方言說文廣雅而外僅存玉篇已爲孫強所亂後學鑽仰唯陸德明經典釋文李善文選注最稱博瞻引書至數十百種在殷敬順列子釋文楊齊宣晉書音義諸書之上而元應所著實與陸李抗行良足貴矣其引經則有三家詩鄭康成尙書論語賈逵服虔春秋傳李巡孫炎爾雅等注皆能

一切經音義序

此書所引論語其曰
鄭實皆本何晏集解
華嚴經音義亦然俱
未見鄭氏原書也

輔明經學引字書則有倉頡三倉衛宏古文葛洪字苑字林聲類服虔通俗文說文音隱及漢石經之屬皆非世所經見此其所長也其說字則以異文爲正俗書爲古泥後世之四聲味漢人之通借其識僅與孔穎達顏師古同科此其所蔽也吾師鎮洋畢公撫陝右時幕府多魁閎寬通之士若嘉定錢君坵歙縣程君敦同里洪君亮吉孫君星衍俱深通六書與予同志予校此書頗引經典字書祛其所蔽諸君與有力焉按開元釋教錄稱元應以貞觀之末敕召參傳拈拾藏經爲之音義注釋訓解援引羣籍證據卓明煥然可領恨敘綴纔了未及覆疏遂從物故其書疏畧益亦有由然小學家言賴以傳述亦足垂諸不朽矣釋教錄又稱齊沙門釋道惠爲一切經音有宋高僧傳稱唐西明寺慧琳撰大藏音義一百卷其書皆不傳唐書儒學傳稱

句容許淹白浮屠還爲儒多識廣聞精詁訓孔穎達傳又稱馬嘉運少爲沙門還治儒學長論議以孔穎達正義繁釀故摘撫其疵當世諸儒服其精夫世俗之所謂三教者道家則去儒不遠老子文子亦或通乎治法釋氏有音無字非借吾儒詁訓無以闡揚其教故有唐沙門類多通曉儒術若元應著書沉博條達其學必有淵源而後世儒者反鴛爲空談性命之學墜文軟事放而不求蔑棄聖典詒譏緇流豈不惡歟二氏藏經具在中多南宋人未見之書好古君子或留意焉則將以此書爲機括矣乾隆五十一年太歲丙午三月二十日武進莊炳撰

翻刻一切經音義華嚴經音義緣起

此一切經音義二十五卷係武進莊氏校刊本原板遭兵燹不知存亡茲弟子明證假崇福寺所藏者募資付梓翻刻行世我杭如雲林淨慈聖因等寺皆有南藏經典理安則兼有北藏今皆煨失無從取校海山仙館刊本仍據莊氏沿誤不少聞漢陽葉潤臣侍讀家藏有校宋本最精善已爲僧父攫去秘不畀人聽其葬沒於糞壤中真此書之大不幸安得金剛力士以寶杵隕碎其首拔而出之光天化日冀廣長舌之徧覆三千大千世界出演說種種法海妙音聲雲也明證又求華嚴經音義未得余姑以武進臧氏節錄本授之然猶以非足本爲憾刊旣成會趙子搗叔自都下歸篋中攜有江甯陳氏欽徐氏兩家校刊本因得借校一過惜資已垂罄不克重付剞劂僅舉臧本一二誤處爲校勘記於後而序兩書緣起如此以俟將來有願力具智慧相者踵成之庶幾傳法燈于無盡云同治八年歲在己巳八月受菩薩優婆塞戒弟子仁和曹籀和南敬譔

同治八年季冬重刻

板存昭慶經房

武林張氏寶晉齋刊印

一切經音義二十五卷提要

唐釋元應撰釋智昇開元釋教錄稱元應以貞觀之末
捃拾藏經爲之音義注釋訓解援引郡籍證據卓明云
云案齊沙門釋道惠爲一切經音義宋高僧傳云唐釋
慧琳爲大藏音義一百卷二書今皆不傳是編唐書藝
文志著錄名衆經音義此從釋藏本刊印其中所引群
籍如鄭康成尙書注論語注三家詩賈逵服虔春秋傳
注李巡孫炎爾雅注以及倉頡三倉葛洪字苑字林聲
類服虔通俗文說文音隱多不傳之祕冊元應通曉儒
術著書該博惟昧漢人之通轉假借泥後代之等韻是
其所短也

一切經音義三十五卷

武進莊炳

嘉定錢坫

陽湖孫星衍同校正

大唐眾經音義序

終南太一山釋氏

終南太一山釋氏七
字樣本每字排開
通為一行係古式

自法王命駕遵之者九乘宏傳聲教統之者三藏然則指月之
喻無爽於恒規因言之義有契於常則所以實相窅冥開宗於
文字權道綜御崇尙於方言且夫一音各解惟聖之筌蹄隨緣
別悟在凡之準的西梵天語邃古莫虧東華人言沿時遷貿至
如說文在漢字止九千韻集出唐言增三萬代代繁廣符六文
而挺生時時開發寄八體而陳迹求其本模諒在前後覈其離
廣誠歸物議夫以佛教東翻六百餘載舉其綱紐三千餘軸隨
部出音聞之往說殷鑒羣錄未曰大觀然則必也正名孔君之

一切經音義卷一

用鄭注

貽誥隨俗言晤釋父之流慈非相無以引心非聲無以通解有
大慈恩寺元應法師博聞強記鏡林花之宏標窮討本支通古
今之互體故能讎校源流勘閱時代刪雅古之野素削澆薄之
浮雜悟通俗而顯教舉集略而騰美真可謂文字之鴻圖言音
之龜鏡者也以貞觀末歷勅名參傳綜經正緯資為實錄因譯
尋閱捃拾藏經為之音義註釋訓解援引羣籍證據卓明煥然
可領結成三秦自前代所出經論諸音依字直反曾無追顧致
失教義寔迷匡俗今所作者全異恒倫隨字制定隨音徵引并
顯唐梵方言翻度雅鄭推十代之紕紊定一朝之風法文非詞
費務在綱正恐好異者輒復略之期則得於要約失於義本救
樊開信終掩元化故重陳委想無昧焉序之云尔

一切經音義卷第一

宋本低一格

也經文作組側呂反野醴器也一日置內几也組非此用

第二卷

安時 字詒古文時今作時同直耳反廣雅時止也謂亭亭然獨止立也星衍曰說文無時有時故以時爲今字

第三卷

欄楯 又作闌同力寒反下食允反說文闌楹也通俗文欄楹謂殿上臨邊之飾也亦所以防人墜墮

羣萌 古文氓同麥耕反萌也今言鉤闌是也玷曰說文只作闌

彌綸 道法云彌廣也綸經理也玷曰周知也漢書氓民羣黎也

布疑當作周而刊者誤也

第四卷

煥明 字書亦煥字同呼換反煥亦明也謂光明

旗旛 極基反釋爲旗者軍將所建也象其諧雅胡皆反諧和也謂閑雅雍容音

察觀 手作擽或從木作擽二形並非今用也斲曰說文無察字

凡察字應從允俗作察

第五卷

衆祐 于救反祐助也謂衆德相助成也舊經多言衆祐者福

對渠 牛反仇怨也匹也三蒼憤毒盈也謂憤怒氣憤滿也亦憤

驚駭 胡駭反蒼頡篇駭亦名退頡篇遏遮也詩傳曰

翳目 謂集作醫同於計反目病也說文有目病生翳也並

孤癸 古文癸傑二形同渠營反無父曰孤無子曰獨無兄

音雖闕反斲曰說文玉篇無傑字

第六卷

毗嵐 力含反或作毗藍婆或作譯嵐或云吹藍或作隨藍或言

旋藍皆是梵之楚夏耳此譯云迅猛風也星衍曰毗卽毗字俗寫从田嵐卽嵐字之省从艸說文

快反國語讀不可使聽賈逵曰生聾曰聵一云聾無識曰聵經文從肉作贖胡對反肥也贖非經義星衍曰說文云額癡不聰

一切經音義卷一

三

艶 从立

伽耶譯云人應補特恃恬古文恬同時止反下胡右反恃賴
伽羅此云數取趣也 恃恬也爾雅恬時也韓詩無父何恬恬
賴也無母何 妖 益又作妖同於驕反三蒼妖妍也謂少壯妍好
持持負也 妖 豐之兒也下又作艶同余贍反說文好而長曰
艶美非古字 應作艶玷曰妖正字妖省字

第十三卷

摩 奴侯反 正言摩奴末那此云意生身言諸天等從意化生
曰玉篇免部有魏字乃侯切云婉也小部有乳字乃口切云小
兒職非古字說文鬼部有魏字魏當即魏字之訛文因聲又別
作乳其魏又乳之異文耳 不狗 句俊反尚書狗于貨也
書俱無魏字實未定所從矣 不狗 註云狗干求也亦營也

第十四卷

六親 漢書以奉六親應邵曰六親者父母兄弟妻子也蒼頡篇
親愛也釋名云親親也言相隱親也 姑曰今釋名親並作
親 侮慢 亡甫反廣雅侮輕也說文 遞 相徒禮反爾雅遞送也謂
侮傷也謂輕傷斲弄也 遞 更易也迭音徒結反

珍饌 又作饌同 飪 反說文遠行也廣雅邁
莫芥反說文遠行也廣雅邁
廩 往也詩云日月邁是也

第 十五卷

沃焦 賦云大壑在東海外沃焦海所瀉源水注處也

第十八卷

相扣 哭後反論語以杖扣其膺注云扣擊也三蒼 八瘤 入周反
肉朕曰瘡三蒼瘡小腫也尾即無瘤經文作流或遺 雅遺與也
注之流非也朕音徒結反疥曰朕即凸字正文 或遺 雅遺與也
贈雅贈遺也謂相饋遺也遺猶 冠冕 眉禮反世本云黃帝作冕
注云冕延上覆謂 嚙牙 嚙笑反蒼頡篇唯咀
大夫以上冠也 嚙牙 嚙也說文嚙嚙也

第二十卷

七 初 如振反說文初謂申臂一尋也故論語夫子
之牆數仞包曰七尺曰仞今皆作刃非也

第二十一卷

禪頭 是戰反梵言或云禪豆禪兜
或言繕都此譯云衆生也

第二十六卷

凡條段氏校改者
六圖以別之
傷 傷誤 段校同

廣雅極麥字也概
含也

舊有可無

第二十七卷

公戶反說文蠱腹中蟲也謂行蠱毒也經文漑灌說文漑

從蟲作聒音吾胡反蟻姑蟻姑也姑非此義

泥潦良道反說文雨水也謂

第二十八卷

梵言散那此譯云密主密主都無是名也以知佛三密功德故也

密迹主者夜叉也案梵言沒栗度此云奕

者義立奕中而究反梵言沒栗度此云奕

第二十九卷

補交反說文胞兄生軻黎口佐反應云軻地羅此譯云軻

胞胎裹也爾雅胎始養也軻黎者空地羅者破也名空破山

也由乾由健者雙陀羅者持名雙持山也

第三十卷

古文姁迥二形同俟徧反字林眩亂也漢書黎軒條支國

眩惑善眩案眩亦幻也軒音居言反星衍曰說文姁銜適也男

女併也非眩字義玉篇云姁狂也又音縣與此同說文又無

第三十四卷

牛斤反說文齒肉也隣又作脣脣二形同五各反齒內上

斷離下肉也玷曰今本說文作齒根也又峇頰篇云齒根也玉

篇無離脣二字齒部伊尼延此鹿王名也哩音烏賢反鷺鳥奚

有齧云斷也應即此伊尼延

第三十七卷

脾赤反說文闢開也經文有作僻四赤反避

兩闢也又作辟辟亦反僻去也理也僻非此義

第四十卷

沃夜反案藉猶薦也釋或級鞞立反禮記級次也左傳云

藉草名云所以自薦藉也

二級案師旋斬首八賜

爵一級因名賦者爲級也

六

第四十三卷

罪疊義鎮反疊罪也亦取驟也過也字從酉分聲疊省血祭象字也又作嶮

第四十四卷

澍說文上古時雨所以澍生萬物者是也澍澍也謂澍生百穀者也拜暑時去反暑謂表識也署所以朝夕虔吾命字從网者聲

第四十五卷

達法名曰達達觀導引福地亦名達觀復次割意所愛成彼施度施今所益義是檀觀又西域記云正言達觀擊或云馱器尼以用右手受他施為其生福故從之立名也折曰玉篇馱施也

第四十八卷

池沼之繞反說文沼池也梵言賀邏馱總言池水也

第五十卷

船舶音曰卑蒼船大船也通俗文吳船曰扁音船曰扁長二十丈載六七百人者是也扁音蒲殄反折曰說文無扁字見玉門闕限也禮記外言入於闕是也

第五十一卷

西阿於何反韓詩云曲京曰阿阿謂山曲隈處也舟楫又作楫同子繼反易云黃帝刻木為楫通俗應云彌呵羅也此云金帶文楫同雪緣反爾雅宣徼也說文敘次第

第五十三卷

讌集又作宴燕二形同於薦反小會也國語視戚宴饗賈遠曰讌不脫履升堂曰宴也經文有從酉作醺醺二形並非玷曰讌亦燕字之俗耳

第五十四卷

班案古書或作頒同補斲巖嶒又作巖同牛衫反說文巖峯反爾雅班徧賦與也巖嶒也亦峻險也下又作嶒同五

一切釋音義卷一

各反通俗文重觀曰愕觀音言觀也山如重觀曰愕玷曰說文巖岸也與此異文礪石山也星衍曰說文亦無峯字

第五十五卷

園園曰夏臺殿曰羨里周曰囹圄皆獄之別名也美音酉榘管

蒲衡反下丑之反字書流彌尼亦名嵐毗尼園名也諸經或作

明因以名藍園飯那此云鹽即上云於園婢名也瞿夷言喬答彌此云

第五十六卷

頌滅為怒反聲類云頌沒繒續自陵反下今作統同音曠說文

淵渟也滅盡也消絕也埋蒼水止曰渟亭亭定止之意

第五十八卷

更生歌鄧反詩曰更之秬杯傳曰更編也經文有作緬瓠裂宜作

淮南子云獸窮則擾是也摩伽羅魚亦云摩竭魚形音麼迦

王也風土記云海中有鱈魚長數千里尤處海無軀又作梲同

底出則潮下入則潮上有鱈魚長數千里尤處海無軀又作梲同

壓牛領者也

大方等大集經第一卷

降注也喻反說文注灌也瀉厭人於丹反鬼名也梵言鳥蘇慢

祥也蒼頡篇云伏合人心曰厭字從厂厂音呼旱反厭聲

第四卷

迦陵頻伽經中或作歌羅頻伽或云加蘭迦或言羯羅頻迦或

鳥命梵言毗伽皆梵音訛轉也迦陵者好毗伽者聲名好聲

類皆出晉魏以後字書說文所無實非古字也俗少見遂名為

耳多伽羅香此云根香多摩羅跋香此云藿葉香育

第六卷

七卓越他弔勑校二反越跳也郭璞曰越謂懸擲也庭燎弔

知角反卓越也釋名言舉脚有所卓越也又宜作庭燎弔

反鄭元註周禮云樹於門外曰大燭於門內
曰庭燎經文作鏡鏡二形又作燧並非也
學為教本
故以名焉
摩夷 正言摩也理
迦此云本母

第八卷

不肖 先妙反小爾雅云不肖不似也謂不似其
文煒盛明兒也方言煒盛耐磨耐能也蒼頡篇耐忍也穿押
也經文作瑋羸非體也

第九卷

援助 于眷反謂依援 窳節 餘招反說文燒瓦窳也
反爾雅作押非也

第十卷

村屯 徒昆反字書屯亦村也 摩納 或云摩納婆或云摩那婆或
耳此譯云年少 淨行亦云人也

第十一卷

健椎 直追反經中或作馳遲案稽本臂也健椎臂也此云打健
但椎椎相濫所以為誤已久也星行曰古健字又當為犍牛音之緩
見漢碑俗寫从牛以為犍牛字其實犍牛又當為犍牛音之緩

第十二卷

急羅差 或言洛沙訛也應云 橋奢耶 此譯云蟲衣謂用野蠶絲
耳羅差 又此譯云紫色也 橋奢耶 此譯云蟲衣謂用野蠶絲
藏謂蠶藏在藋也 趁走 疾行曰趨疾趨曰走 圍廁 七情反廣雅
中此即野蠶也 趁走 疾行曰趨疾趨曰走 圍廁 七情反廣雅
皆廁也 瓌異 又作瓌瓌二形同古迴反 禦之 古文敵同魚舉反
雅禦禁也謂未 參咩 彌余 嚶潭 奴定反 婆坻 文玉篇無坻字
有而預防之也 參咩 彌余 嚶潭 奴定反 婆坻 文玉篇無坻字
常是抵 囉緹 反 他禮 婆 直知

第十五卷

劫波育 或言劫貝者訛也 正言迦波羅高昌名 毘可以為布罽
如柳絮可紉以為布也 劫女 鎮反星行曰此即今吉貝木 絲疑
亦山海經所謂服常樹聖人代出于此取衣言有聖王則其國
獻 儂壁 力矩反儂曲也下必尺 跛蹇 又作蹇同補我反下居免
之 儂壁 力矩反儂曲也下必尺 跛蹇 又作蹇同補我反下居免

第十六卷

窠面 一作滌一胡反滌池也 櫨榘 柱上榘也三蒼柱上方本也

第十七卷

窠面 一作滌一胡反滌池也 櫨榘 柱上榘也三蒼柱上方本也

五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十

葉五子曰云云此當
是刻照注不可采入
五子遺篇

庸者誤段校

山東江南皆曰柎自陝以西曰柎柎音
古奚反柎曰說文柎壁柱此省字
懽樂也註曰怡心之樂也懽意解
之樂也經文作津液之液非也
鑿非體斫曰玉篇警古衛古陷
也調之東西曰轄亦曰轄謂軸頭
也錯鍵也經文從竹作管非體也
也非此義也斫曰說文引軸也此
九旒是也斫曰說文無旒字
旗之垂者也天子十二旒諸侯

第
十六
卷
焦
悴
子遙反焦燒也下古文季同其季
反字林心動也說文氣不定也
非體

第
十七
卷
郁
鳩
於六反鳩攤力知蔚者於費麗婆力計
反

第
二十
卷
啼
隸呼凡
噓
梨力口反經文
而羊
薩陀徒多反經文
走
今作遜遜二形同徒頓
反
遁
逃
廣
雅
遁
避
也

第
二十一
卷
刀
戟居逆反字林有枝兵器也長六
尺釋名戟格也言有枝格也
確
痠苦角反通俗文物堅
反
確
今取其義
奎
星傾圭
反
婁
星力侯
反
昂
星亡飽
反
精
星

第
二十二
卷
嘻
隸虛基
反
究
竹流
反
婆
鋌昌氏
反
叱
他反美
反
薛
荔蒲細
反
至
反

那
丑上反經文從
兵
革古核反軍旅之事曰兵革謂兵器雜有
最劣者或言餓鬼
尼
鞞徒刀
反
箕
厨於六
反
唎
明或作論喻
反
眼
云祖父是餓鬼中
反
最
丑上反經文從
兵
革古核反軍旅之事曰兵革謂兵器雜有

也禮記革車兵車也五刃曰兵也

第二十三卷

啍啍陟角反兜仇都侯反囉移尸餘反鞞呼匹尤反噢喻於六反伽恨力尚反低囉丁奚反挺填尸延反也擊也亦和也填土也

第二十六卷

手探他含反說文手遠取曰探又音他閤反探試也伶僂歷丁反獨兒也

第二十八卷

脈囊翼之反域喏於六反從豆作臧非也

第二十九卷

迦聃他弟反音徒計反依字傾視曰聃

大集曰藏分經

一切經音義卷一

第一卷

僧伽藍音加羅譯云材此應說也正言生挑他堯反擊類挑挾也謂以手挾取物也挾烏欽

俱蘭吒華或云拘蘭茶華此

第二卷

逋沙布吾反又作補婁沙或言富留沙皆說也正言此

羅麼莫可反邏謎莫閉反復須都我反駁跋蘇合反娑郵下鳩反唵隸因賢反

摩參徒可反錫斯力可反囉移是奚反三姥亡古反啞喊丑一反惡蹄居綺反

窳朱桑沒反迺嘍勒口反伊儺力歌反系吡下第反

第三卷

唵句烏感反眈提充支反頻婆人案佛本行經云頻婆

第四卷

培鞞蒲口蒲來二反阿紉女珍反望經扶必反姦宄居美反國語竊寶為宄

尤之財為姦也廣雅充盜也三蒼在內曰姦在外曰尤又云亂在內曰充

第五卷

顛頷也作護同力俟反言頷頷也骨腥臊作鱗同柔勞反通俗文魚鼻曰腥蝦臭日臊蝦音加

第六卷

羸瘠古文膾同才亦反說也蠅蛆千餘乳通俗文內中蟲曰蛆三蛆子餘反蛆蟻也二形並非經義得臃有菜曰羹無菜曰臃楚辭云

第七卷

也凍暵反謂傷熱煩悶欲死也石擦文作擦相擊也說

第八卷

人駮鳥單反黑也斫曰駮舊作壓非豎軫夷職反下之忍反北方宿名

第九卷

無嘲字有嘲字是知古只作嘲

第十卷

云嘲謂相調戲也斫曰說文

第十一卷

云嘲謂相調戲也斫曰說文

第十二卷

云嘲謂相調戲也斫曰說文

園園上脫廣雅二字

一切經音義卷一

士

蜻飛於全反字林蟲兒也動也 木械胡郎反下胡戒反通俗文
加足曰械他侈音是又時移反依字爾雅侈恬勸勸若骨反廣
大械曰格他侈音是又時移反依字爾雅侈恬勸勸若骨反廣
作也理蒼力 喫敵日迹反謂喫食也

第十卷

燁身聲類作燁燁二形字詁古文燗燗二形今作燗同詳廉反
又羊古反燁燁也燁非經音玷 嗽於又作嗽同山角反嗽吮
日說文殺雞同字 疑當為齧 豬金反也 烙口物著反曰烙經

第十一卷

囉吩鳥禮反字又作語依 根觸說文作擗挂也音紂庚反字統
觸亦作觸 觸字義廣雅誇塵聲也 根觸說文作擗挂也音紂庚反字統

大集月藏分經

反消燦也夫對音其 囉吩鳥禮反字又作語依 根觸說文作擗挂也音紂庚反字統

第十二卷

齊鼓今清樂中有此鼓 斂鼓方古反謂以瓦為擊華為兩面
星行曰蘇鼓 子積 於兵車下千亂 胆反廣雅濟謂之鉦鉦也 倭定餘諂媚也字從女

第十三卷

塵墮古文墮同於計反小爾雅云幽墮闇昧冥也爾雅怨讎視
對也爾雅讎匹也 蝨鼠宜作 籀文鼠也 經文作蝨音終

第十四卷

訓狐關西呼訓侯山東呼謂之訓狐音相近今人亦呼喚
也蟲名 訓狐關西呼訓侯山東呼謂之訓狐音相近今人亦呼喚

第十五卷

佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃

第十六卷

乃胡利反方音凡小兒多詐或謂之 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃

第十七卷

乃胡利反方音凡小兒多詐或謂之 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃

第十八卷

乃胡利反方音凡小兒多詐或謂之 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃

第十九卷

乃胡利反方音凡小兒多詐或謂之 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃 佛乃

葉方言校作

一切經音義卷一

三

第四卷

為土梟右賦反惡鳴鳥也說文不孝鳥也蔚茂於謂反蒼頡篇云胡塞也言物滋其期克渠基反下口勒反言必

第五卷

蕃息父袁反蕃謂滋多也息塞滿也今中國謂蕃息為嬖息音羅娘普詣反系扞胡計反下海島古文鳴同都道都皎二反說文

第六卷

佉伽婆沙又作渴伽皆訛也正言渴伽此譯云線呵又作泉同值女名也依字又作案籀謂牝麻存子者也

第七卷

洎借音非體也純淨時均反謂專一不雜也方言純好也大也經文二乾同物物嫁黃馳翼周翼救也萌瞿莫光佉伽霍宏黠婆利九嚴關婆名也反此龍名也謫罰都華反通俗文罰罪曰謫字林

第八卷

婆凍柔侯桑穀二反依字濯生練曰凍去舊雷鼓力廻反周禮鄭元曰雷鼓八面者也

第九卷

調鞞是盪反下蒲善時戰反漢書本名樓蘭因傅介子斬其繫羅烏奚反阿倍第十卷

第十卷

遮噠那勅轄反國名也依字讀曰虹胡公反江東首絳爾雅音義云雙出鮮盛者為雄雉

第十一卷

遮噠那勅轄反國名也依字讀曰虹胡公反江東首絳爾雅音義云雙出鮮盛者為雄雉

踰乾也字從日從出從艸米字意也
也踰又作同巨凶反兩手持也趣足
趣疾也經文作趨子婁走也

第四卷

踣繫又作駢同猪立反詩云繫之傳曰繫絆也又拘執也斫曰
踣古訓羈與文亦見左氏春秋後大陷也蒼頡篇奔呵叱

坑奔謂掘地為坑張禽獸者也玷曰今本說文脫大字呵叱
反此亦訶也方言呵怒也味謂之呵亦叱咄也

第五卷

阿黎耶此譯云出苦船權又作皝同馳校反釋名在旁撥水曰
阿說文無權字漢書只作帆挽反舂驅馳二形同扶歲耕泛

日說文無權字漢書只作帆挽反舂驅馳二形同扶歲耕泛
濯是也濯權音之緩急帆挽反舂驅馳二形同扶歲耕泛

頭風吹以進也把音耶轉反餵糧乾餵以愈傳曰餵食也經文
從米吹為棍筮籥上轉繩也

第六卷

蟬羅尸補述反或作閉尸猖狂鬪楊反謂變易情性也亦狂
襲古文徵縉二形同辭立反左傳凡師輕

第九卷

舉措且故反蒼頡篇措置嘶聲又作誓同先奚反塊蒼聲散也
誓異文又安也亦施也

第十卷

營針賈頤曰爾雅茅屬也貪林字書或作琳今亦作焚同力南
貪林王逸曰愛財桎梏之逸反古木桎反在苛暴質多胡可

第十四卷

偉壯碑蒼作瑋同于鬼攢稊千亂反下又作棒同蒲項反說
反說文偉奇也攢稊文稅也謂大枝也稅他活反

第十七卷

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

也斫曰說文詩小艸也無此解蓋誤引他書

一切經音義卷一

大

儕類 士皆反字林儕等也儕猶輩類也左

鴝 鴝鴝反字書鴝鴝名田

疇 直流反國語田疇荒蕪賈逵曰一井為疇九夫為一井也左

疇 傳取我田疇注云並畔為疇蒼頡篇田種禾稼也疇耕地也

芟 所巖反下干卧反即芟刈草也

芟 芟除也到猶斫也刈魚吹反

鼃 斗魚袁反下渠周反鼃大龜也廣雅有角曰蚪龍熊氏瑞應

蚪 圖曰蚪龍黑身無鱗甲淮南子蒼蚶之時應服龍駢青蚪

蚪 是也駢音蒼南反蚶曰蚪字

坻 謂大身魚也其類有四種此

坻 則第四種最小者**祁寒** 渠夷反尚書冬祁寒小民亦惟怨咨

嘔 又互相吞食也**祁寒** 孔安國曰祁大也冬大寒民猶怨也

嘔 云嘔偃也將有所吐脊曲偃也

一切經音義卷第一終

一切經音義卷一

九

一切經音義卷第一

一切經音義卷第二

唐大慈恩寺翻經沙門元應撰

大般涅槃經第一卷

此處第一卷三字未入提行

壽命

異名耳說文壽亦即命也壽取一期之命取人之生分但

灌反上壽也灌音力也釋名云生已久遠氣終盡也又音視

救反所曰說文作藪阿利羅跋提河正音唎刺拳伐底何唎刺

金河岸不遠有婆羅林其樹形類榦而皮青羅跋提河此樹在唎刺

白葉甚光潤四樹特高是如來涅槃之所也羅睺羅此樹在唎刺

視瞻也釋名云視是也言察其是說文羅睺羅此樹在唎刺

但此人是羅怛阿脩羅以手捉月時生為作各二反為作也

因以為名也斫曰說文無睺字出玉篇為作各二反為作也

音于通用晨朝食也其清旦曰光復伸見也頗梨力黎反又

反西國寶名也梵言塞頗伽迦亦言頗伽此云水玉或曰白珠

大論云此寶出山石窟中過千年水化為頗梨珠此或有也案

西域暑熱無冰仍多饒此寶非冰所化也但石馬腦梵言摩娑

之類耳服音竹尸反斫案今世作玻黎俗字

言目婆羅伽羅娑此譯云馬腦案此寶或色如馬腦因為名

但諸字書旁皆從石作碼腦二字謂石之次玉者是也星衍曰

說文腦作號哭胡刀反爾雅號哭也大呼也釋名云以其專惡

號正文也左傳豺狼所嗥是也嗥非此義又從口涕泣也禮反

文嗥咆也耳星衍曰說文號哭也嗥非此義又從口涕泣也禮反

泣也無聲耳星衍曰說文號哭也嗥非此義又從口涕泣也禮反

而淚曰泣啞噎古云噎食骨留噎中又作噎今取其義下於結反說文

噎飯室也詩云中心如噎傳曰噎不能息也噎音益室竹粟反

經文多作咽於見於賢二反咽吞也咽喉也咽非字體也玷曰

骨留咽中也三字義相近魚骨俗文戰掉震動也經文作挑

也掉也掉亦動也二形通用也戰掉震動也經文作挑

鼓雷作鼓

釋名作詩

今本誤倒

也乞句古賴反蒼頡篇乞謂行句也字體從蜂螫舒亦反說文

兩行此音又呼各反山東行也匹妙反又撫招刀可此應訛

此音粗知列反東西通語也漂疾反漂猶急流也也字體從

多羅夜登陵舍天龍龍元龍徒多三蒼似蛟而大山海經云

工水足龍郭璞曰似蜥蜴大者圍力了魚呂反獄名也案廣

日美里糾拘文王是也周曰圍圍獄之別名也周禮三王始有

獄釋名糾拘文王是也周曰圍圍獄之別名也周禮三王始有

省圍圍俾倪雅俾倪蝶女牆也堦城云城上小垣也釋名云言

是也孔中俾倪非常事也於丈夫之或言蝶取其重疊之義也

於孔中俾倪非常事也於丈夫之或言蝶取其重疊之義也

羸小比於城若女子之於丈夫也或言蝶取其重疊之義也

鎖之也鎖桑果反字從貝從小星衍曰說文無鎖字當借填為

之醒悟思擬思定反字從貝從小星衍曰說文無鎖字當借填為

說文作賤同亡見亡田二反下侯通胡獨二反廣雅眠眩或亂

也亦闕不明也經文作恹亡善反通胡獨二反廣雅眠眩或亂

巧出昌遂反案出亦出也頑髒吳鰓反下魚反廣雅頑眩或亂

信之經為頑口不道忠奉祿防用反奉與也所以師範所飢反周

元曰教人以道之稱也諡法曰溫故知新曰師尊嚴能憚曰師

範是也故字從竹記聲說文古法四者一物材別也通俗文規模曰

以金曰鎔也爾雅偶遇也麥麩書有人姓姚名鼓作此字也星衍

郭璞偶兩相值者矣飲餒雅鴆反餒說文作萎同於偽反廣

見字書者古文瘡同揄主反方餒飲也折曰說文亦有餒字以

為飢除愈差愈說文瘡病瘳也

第三卷

青索阻革反說文責求也經文無所師呂反三蒼所處也所謂

郭璞絕辭也二形通用不污於故反又音烏字脫故吐活反脫

其皮曰脫也屏隈謂隱蔽之處也規欲同九吹

反規計也規亦求也謂以法也字從夫言丈夫之處也規欲同九吹

勸教語也爾雅詔導也郭璞云謂教導之也勸勵雅云曉率屬

勸也謂相抄掠古文抄勦二形今作抄掠同初効反下掠聲類抄

採言強奪取物也星衍曰說文
文無抄掠字當以鈔剝為正
辨異 藜膏 徒登丁鄧二反韻集云失卧極也經文作燈借沮壞
才與反二蒼沮漸也敗壞也經作沮劉呂反
云貯醢器也一曰置肉机也沮非此義也

第四卷

深遂 古文隊同私醉反說文遂
也 嬰兒 於盈反三蒼女曰嬰兒
從玉作玲瑤書從口嬰抱之嬰男曰兒釋名云人始生曰多含
人舍與也今取其義星衍曰說文玲瑤送死口中玉也作哈者即
叔歸含釋文云本亦作哈天壽 於矯反說文天屈也廣雅夭拔
含俗字左氏春秋王使榮天壽 於矯反說文天屈也廣雅夭拔
又曰此說天壽亦可補說文未及 甘嗜 古監反廣雅甘樂也嗜
行曰此說天壽亦可補說文未及 甘嗜 古監反廣雅甘樂也嗜
毫釐 字體作釐力之反說文強屈毛也毫免口 皮革 古核反去
變更之也 被服 皮寄反釋名云宿宿也 種植 時穢反植謂
伺伺候 星宿 言星各止任其所也 五

反聲類 弋者反蠱蟲物病害人也 揆蒲 勃於他奴二反謂收擲
說文蠱腹中蟲也謂行蠱毒也 滋蔓 古文仔茲二形同子夷反下無
用下今人擲字應即榜 益也蔓莖也謂無使其惡益延長也經文
益也蔓莖也謂無使其惡益延長也經文 淤渥 激溼也今謂水
作漫漢喚反方言漫販也漫非經義也 素在 蘇放反方言素也
中泥為淤是也星衍曰塋當為塋字切 素在 蘇放反方言素也
誤說文塗澀也 歷檜 空俗文米皮曰檜陶家 但露燒之耳史記陶瓦器也蒼頡
篇陶作瓦舜始為陶諸書亦借音為姚也 斂 斂也 斂 斂也
卽窰正字陶從鳥則陶邱字地名也今經典通用之公羊傳
尼窰正字陶從鳥則陶邱字地名也今經典通用之公羊傳
因以為闌名章音扶晚反 天福 似茲反典通謂物始生思親
繼嗣子瑄 都堂反釋名云章施珠 角力 智射角力廣雅角量
也高誘注呂氏春秋角試也月 令角斗射說文平斗斛也並
單作角經文輿古文祖字音在古 反漢書班固敘傳平斛舉職
寮韋昭音義曰輿略也周 木槍 羊反說文槍距也三蒼木兩
非正體 博弈 言自關而東齊魯之 開皆謂棊為弈 燈鑪 又作
力胡反火所居也謂凡盛火之器 曰爐 斤曰銕鑪古字从火者俗字

采 嚴府左博古注未

一切經音義卷一
反聲類 弋者反蠱蟲物病害人也 揆蒲 勃於他奴二反謂收擲
說文蠱腹中蟲也謂行蠱毒也 滋蔓 古文仔茲二形同子夷反下無
用下今人擲字應即榜 益也蔓莖也謂無使其惡益延長也經文
益也蔓莖也謂無使其惡益延長也經文 淤渥 激溼也今謂水
作漫漢喚反方言漫販也漫非經義也 素在 蘇放反方言素也
中泥為淤是也星衍曰塋當為塋字切 素在 蘇放反方言素也
誤說文塗澀也 歷檜 空俗文米皮曰檜陶家 但露燒之耳史記陶瓦器也蒼頡
篇陶作瓦舜始為陶諸書亦借音為姚也 斂 斂也 斂 斂也
卽窰正字陶從鳥則陶邱字地名也今經典通用之公羊傳
尼窰正字陶從鳥則陶邱字地名也今經典通用之公羊傳
因以為闌名章音扶晚反 天福 似茲反典通謂物始生思親
繼嗣子瑄 都堂反釋名云章施珠 角力 智射角力廣雅角量
也高誘注呂氏春秋角試也月 令角斗射說文平斗斛也並
單作角經文輿古文祖字音在古 反漢書班固敘傳平斛舉職
寮韋昭音義曰輿略也周 木槍 羊反說文槍距也三蒼木兩
非正體 博弈 言自關而東齊魯之 開皆謂棊為弈 燈鑪 又作
力胡反火所居也謂凡盛火之器 曰爐 斤曰銕鑪古字从火者俗字

第五卷

卷縮奇員反聲類亦翦字詩云傳以方務反漢書皆傳脂粉傅

飲藥傅藥而毒刺皆是也聲斲又作斲同蘇奚反聲斲聲散也經文作

羊脂反說文夷聲斲又作斲同蘇奚反聲斲聲散也經文作

平也字從大也聲斲又作斲同蘇奚反聲斲聲散也經文作

無斲字從大也聲斲又作斲同蘇奚反聲斲聲散也經文作

詳押着所據之義未聲斲又作斲同蘇奚反聲斲聲散也經文作

也經文作日暴蒲穀反暴曠也說文暴曠乾也字從日從出從

振爆當為飽說文面生氣也山海經食之已瘳從月此从人並

非泛長又作汎同匹劔反說文也山海經食之已瘳從月此从人並

桐同苦木反三跳他邪反連澆穀積于賜反坪

蒼閭問限也三跳他邪反連澆穀積于賜反坪

第六卷

侵燒乃了反郭璞云燒弄也妬慙古文慙同界滅反方言稗子

蒲解反草誰礫古文巢同邱逆反礫也說文壁際孔也廣雅

之似穀者備礫隙裂也字從自從白上下小經文作卸地名也

聲類云卸鄉在河內卸非經旨星衍曰經文作御者从儲君直

口不從邑以卸者說文卸亦骨節之際孔義亦通也儲君直

反儲備也蔡邕勸算居取盜位曰算字從算從衣音私私君之

法理無外聲故從弱冠古玩反禮文男子二十加衣服始著冠為

也亦會數之名也又謂資生之物也今人言家產器物猶云什

物物即器也汀南名什物北土名五行史記舜作什器於壽邱

漢書貧人賜田宅隄塘也爾雅隄謂之梁李逵曰隄說文隄塘

什器無是者與韋昭穿決周易藩決不羸王邴徐邈等音背允

曰積土為封限也淋瀝水反三蒼除與貨同草也經文作芸字

穿穿也謂淋瀝力金反三蒼除與貨同草也經文作芸字

仲冬芸始生是栽有在災反裁僅也鄭元注禮記周禮作纜東

也芸非經旨栽有三蒼纜微見也鄭元注禮記周禮作纜東

觀漢記及諸史賈逵注國語並街賣縣二反說文行且賣也廣

雅街裁漢書作纜隨作無定體街賣縣二反說文行且賣也廣

第七卷

詠也裁漢書作纜隨作無定體街賣縣二反說文行且賣也廣

賣當作街 卷七裁作財

娉妻今作聘同匹勁反問婚也
說文鍍如金而大也
散香蘇誕反說文散香也
憤丙公對反說文憤亂也

口經文作閻俗字也
散文曰說文散丙字其閻字亦
治壓廣雅壓

新附此文作閻俗字是也
草屣古文鞣鞣二形同
大致徵吏反致至也說文

也又押非體也
常翹郭璞云翹謂懸危也
為屣巨逆反說文屣屬也屣

與也
治力照反治病曰
樂味閻考反蒼頡
木筩徒東反三蒼筩竹管

言療謂治病曰
樂味閻考反蒼頡
木筩徒東反三蒼筩竹管

說文徒棟反謂無底簫也
今亦為筩字也
鑿反斷削也說文

斫也
霸王把持諸侯之權也
諸侯把王事臣道也故字從月

聲羣音四各反
斫也
諸侯把王事臣道也故字從月

耳此說
步屋纂文曰吳人以步名屋闔方言

第八卷

治目莫鹿莫六二反說文人眼
造詣七到反說文造詣也
金錐寶

反金中精剛為
鵝一名舒鴈方言云江東呼為鵝

鵝也
仿佛古文作助勝聲類作髣髴同
大船音白

文載六七十人者是也
悞弱三蒼奴課反
瘰言牛世反通俗文

瘰俗
控觸音紂庚反說文控扞也何承天纂文云控觸也
也又作

雅杜甘棠是也
文字品異流轉或言無盡無盡是字字存紙墨

可得不減借此不滅以譬常任凡有四十七字為一切字本其

義以譬常任半者惡義以譬煩惱雖因半字乃是眞實故字之

賀慶云成就論中悉檀者亦悉曇也
點畫之間微有不同耳悉

為悉檀婆羅賀慶天者此云淨
重釐力之說略也
字音十

四字衰鳥可
阿壹伊塢
烏理
釐烏
鷲汚與

兩字同長短為異皆前聲短後聲長
菴惡此二字是前惡阿兩

字音字提行

字音字提行

則盡不一切字故復
取二字以窮文字也
比聲二十五字迦
吠伽呬反其柯
俄魚賀
舌

根聲凡五字中第四字與第
遮重
車閣磨時若反
舌齒聲
吒

重
加茶吃
買拏
上
駟聲
多他
陀
駝
柯那
賀
舌
頭
聲
婆
顏
婆

婆
去
摩
全
個
斤
吻
聲
地
重
邏
盧
羅
李
舸
縛
奢
沙
婆
呵
此
八
字
超
聲

金礦
古
文
碑
字
書
作
礦
同
孤
猛
反
說
文
礦
銅
鐵
模
也
經
文
仲
周
未
成
器
曰
卅
兩
義
大
月
蝕
神
職
反
周
易
云
月
盈
即
蝕
釋
名
云
日
同
仍
以
初
體
為
正
也

氣往道之日薄虧蝕曰蝕也
星欃槍孫炎曰妖星也四曰彗郭璞曰亦謂之彗釋
名云言其孛孛然似掃彗也擬音又銜反槍又行反

庶下
又作斯
同思
移反
廣雅
庶謂命使也
字書
斯役也
謂賤役
曰養
星衍曰說文斯析也無庶字依也
怖遽
栗庶反
廣雅
遽長有懼
韋暗說析薪曰斯古當用斯為庶也
疾急也
經文作咄
據書史所無唯郭璞注爾雅釋言
咄善
字林
丁凡反
說文
咄也
密

第九卷

緻
又作
縲
同馳
致
鬱
烝
於
物
反
爾
雅
鬱
氣
也
李
巡
曰
鬱
盛
氣
乳

甫
路
反
哺
與
食
也
口
中
嚼
食
也
時
食
創
炮
古
文
餞
亦
二
創
同
也
經
文
作
齋
近
字
耳
又
音
楚
恨
反
創
始
也
非
今
所
取
說
文
創
傷
也
作
醜
同
蒲
孝
反
說
文
醜
而
生
氣
也
經
文
作
庖
猶
俗
字
耳
瘡
下
也
釋
名
云
下
重
而
赤
白
曰
瘡
言
厲
而
難
著
也
經
文
作
瘡
字
與
蛆
同
知
列
反
蟲
螫
也
又
作
瘡
廣
雅
著
補
也
亦
立
也

第十卷

祠
祀
舍
人
曰
祀
地
祭
也
禮
記
王
者
為
羣
姓
立
七
祀
諸
侯
五
祀
大
夫
三
祀
士
二
祀
庶
人
一
祀
或
窺
鄭
元
曰
此
非
大
神
輕
躁
又
作
趨
所
祈
大
事
者
小
神
居
民
間
何
論
語
曰
言
未
及
而
言
謂
之
躁
鄭
元
曰
謂
不
安
靜
也
帖
曰
說
文
有
趨
無
躁
字
口
爽
兩
反
周
易
震
為
躁
躁
猶
動
也
躁
擾
也
論
語
曰
言
未
及
而
言
謂
之
躁
鄭
元
曰
謂
不
安
靜
也
帖
曰
說
文
有
趨
無
躁
字
口
爽
兩
反
爽
敗
曰
爽
也
肴
饌
又
作
饌
具
食
也
儀
具
美
食
也
於
亮
反
說
文
快
心
不
唐
捐
徒
郎
反
下
以
婁
案
唐
徒
怡
悅
同
文
巽
服
也
蒼
頤
篇
快
懟
也
唐
捐
徒
郎
反
下
以
婁
案
唐
徒
怡
悅
同
文
巽
怡
爾
雅
怡
樂
也
方
言
姝
大
充
珠
反
說
文
姝
好
也
色
美
也
瓊
異
又

爾雅
怡樂也
方言
姝大
充珠
反說
文姝
好也
色美
也瓊
異又

唐捐
徒郎
反下
以婁
案唐
徒怡
悅同
文巽

怡悅
同文
巽

第十二卷

投石拔距張宴注云飛石重十二斤為機發行三百步延壽有力能以手投之地玷曰張宴之說出之左傳云機動而鼓賈逵注發石也一曰飛石范蠡兵法有飛石又說文曰**筮**禮時世反為竹從巫筮者揲箸取卦折竹為爻故字從竹也揲音食列余從二反玷曰說文作**遍耳**經文有作身字

籊云从古文巫字

腦依字說文古才反足大指也恐非今用案字義宜作解音尸無解也諸經中作腦無上依解解三十二相中二如來頂骨

堅實同一義也或古字耳**腦骨**腦解解也字從肉齒聲**柱骨**文

蹕同蒲米反北人行此首又必余反江南行此音釋**髓骨**或作

名九反耳著臆尻**頤骨**楚之外謂之頤秦晉謂之頤頤今亦通

也說文**鞮**鞮上正名輔車言其骨強所以輔持口也左傳云輔車

語耳釋名云正名輔車言其骨強所以輔持口也左傳云輔車

相依玷曰說文頤頤也頤頤也頤頤也頤頤也頤頤也頤頤也頤頤也

曰方言頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤

廣雅頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤頤

視瞋目開闔數搖也服卷云目動曰瞋也謂能度人情兒也

反的明也詩云彼發有的傳曰的射質**箭**中知仲反禮記射中

也謂的然明見今射棚中珠子是也**槲**也字體從木過聲星

不得為諸**槲打**又作槲同竹瓜反槲槲也字體從木過聲星

槲楚一名荆也槲古文教同他達反筆也廣雅云槲擊**欵逆**楚

反說文欵逆氣也字林欵逆也經文多**艾白**五蓋反雨雅艾冰

作咳胡來反咳謂嬰兒也咳非今用**背僕**力矩反廣雅僕曲也

赧然愧曰赧反言赧愧也少爾雅云面**背僕**力矩反廣雅僕曲也

經文有作瘦音**挑**其也他竟反說文挑挑物**螺**王古文贏同力戈反

力西力底二反借音**發**撤除列反撤去也撤壞也撤除也

耳斫曰斫即蠡省文**發**撤除列反撤去也撤壞也撤除也

故收之王部至于解字則存其本義亦如片字依義从止也

爲近而收
記法云
之于此也
大許高反
說文撓擾也
往討古文
詞同恥老反
漢禮

第十三卷

耽酒 古文嫪妣二形諸書作醜沉二形同都含反說文嫪樂也
國語耽嗜也酒古文醜同醜窕反說文云酒沈於酒也謂

樂瘵肉 奇肉也三蒼云惡肉也說文蟲胆字林謂之胆三蒼瘵傷也通
乳肉中也經文作蛆子余反卿姐

也又作瘵久癩也二形並非此義創瘵 羊之反三蒼瘵傷也通
曰瘵於頤曰鬱特 音鬱特迤此水之一

第十四卷

姪人 才戈反廣雅姪短也通俗文侏儒曰姪經文作瘵說文小
廣雅疑古借生延諸書作次淡洵三形同詳延反字

同辭醉反火母也造語鑣燧改火孔安國注一年之中鑣燧各
異本是也世本曰造火者燧人因以爲名所曰說文作燧樗二

因鑽 支所以用穿物者也
因桴 字同體扶鳩反謂鼓椎也

道檢 居儼反蒼頡篇檢亦羈也顧昉自關而西秦晉之間曰昉船舫甫
反通俗文連舟也炎旱 干廉反炎熱也爾雅炎薄 古胡古反爾雅

之福也又舟云祐
厚也謂福厚也

第十五卷

僂佻 爾羊反又霜傷二音梵言餉佻或言霜佻此譯云具水滂
也亦云珂異名耳星衍曰玉篇佻去茄切神名也

性戾 文展曲也詆也則敦與菟豆 一丸反廣雅菟豆蠶豆也經文
厚也敦怒也詆也則敦與菟豆 一丸反廣雅菟豆蠶豆也經文

字體也星衍曰說文無宛字則作宛又作罨一月反二形並非
也古者字少借音後人乃以偏倚相合其鏃字林子小反鏃箭

謂箭足爲箭族爾雅名云箭本曰足古
經文作皓文字所無又作悟

謂解悟之悟非眠後覺瘧

第十六卷

謂解悟之悟非眠後覺瘧

謂解悟之悟非眠後覺瘧

第十六卷

謂解悟之悟非眠後覺瘧

宋本作需

八字皆尔牙古注文
字行

宋本作需

宋本作需

天竺 或言身毒或言賢豆皆說也正言印度名月有千

以名也一說云賢豆本名因陀羅聖相繼開悟羣生照臨如月因

雅馳奔天帝也當以天帝所謀故世次号之耳也騁直知反下

騁亦走也私吒 古文喪同竹嫁反依字号之噴此服虔云痛惜文

則非四衢 懼虞反爾雅四達謂之衢郭璞曰文通四出也釋名

古字為臚 呼各反王逸注楚辭云擲把地即有下處此道似魚

名為臚 有菜反無菜曰臚也川劓 器反字林則斷耳也劓

或劓也尙書曰無蚤 今作啜又作甯同字累反廣雅紫口也

字傳殺七激云鳴 泉作鳥喙也經文作噤法也爾雅憲制

字音與吮同徐 奕反鳴非字義憲制法則也廣雅制禁也制亦

法也慶也字從心 熊 胡弓反說文熊如豕山居冬蟄其掌似

從目害省聲也 熊 胡弓反說文熊如豕山居冬蟄其掌似

白文郭璞曰似熊而長頸似馬名 髯 高脚猛獸多力能唯仰

於人曰仰 仰 奪望也 系 次物曰編 謂取資屬家界綿反慈呼臨反假音加能唯仰

集云仰 特也 謂取資屬家界綿反慈呼臨反假音加能唯仰

駝 力于反廣雅 駝 駝 屬也 茹菜 食也茹食之也

第十七卷

第十八卷

第十九卷

畏省 思井反省察 詎有 渠據反又詎猶何也未也謂未知詞

良祐 古文閏佑二形同于救 反 撓濁 乃飽乃校二反說文

無辜 古胡反爾雅 孽 流 側 聲 類 作 愬 同 楚 力 反 廣 雅 側 悲 也

子 又作底 爾雅 義 之 野 樹 口 昆 反 廣 雅 髻 截 也 謂 側 然 心 中 痛 也

性 反 廣 雅 穽 坑 也 說 文 大 陷 也 三 潤 漬 也 謂 水 浸 潤 物 也 怨 傷

蒼 穽 謂 穽 地 為 壘 以 張 禽 獸 也 在 菟 渠 也 謂 水 浸 潤 物 也 怨 傷

視 罔 反 離 憎 惡 也 對 也 爾 雅 仇 在 菟 渠 也 謂 水 浸 潤 物 也 怨 傷

俗 字 星 衍 曰 玉 而 弑 今 作 弑 同 尸 至 反 左 傳 自 虐 其 君 曰 弑 周

漸 也 釋 名 云 下 煞 上 曰 弑 弑 君 子 弑 父 非 一 朝 自 虐 其 君 曰 弑 周

此篇詩傳不與經
連三卷

非判合古文判又作判同判旦反說文判半體也周禮媒氏掌合是也經文有判鄭元云判半也得遇而合曰判喪服云夫判

泮水釋也非此義鄙悼補美反鄙恥也慙也悼徒到反悼甲冑

除救反說文冑兜鍪也字從冑由聲星衍謂傷為悼悼亦哀也開隔

謂開鑄相代開亂也下冑開反開猶處戶也開中也冑

第二十卷

奎星口攜反爾雅降婁奎婁也李巡曰降婁白罔廟字林北情

至賦之處宜修治使潔清也或曰清濁罪戾力計反爾雅

有之功如實意曰戾有其逆津子鄰反論語云子路問津坐此慈

功有坐罪也謂相緣罪也著讀篇坐辜也鹽鐵論曰什伍相

第二十一卷

識記楚蔭反說文識驗也謂占後有効驗不登周禮以歲時登

鄭元曰登成也漢書云再登曰升

第二十二卷

時怙胡古反爾雅怙恃也韓詩云無父親身且吝又觀二反空

之蒲頓反通類也無母何序恃負云也洄水轉也深也船筏反經

編竹也大者曰筏小者曰桴音方于反江南名薄蒲佳反經

第二十三卷

連綴張衡反綴亦連難冀又作覲同居致反冀餒飢經文今作

反聲類餒哺也說文餒糧也從人仰食也謂以食供設與人食

此說字意從人何也經文下江反說文似鬻手抱但云从人食

所增書中往有之瑋器長頸受十升也鬻作抱同步交

蒲交反手把曰瑋也駢河三蒼古文使字或作駢同山吏反

義丸音古快反瑋駿馬也列女傳曰生月超其母是也駢亦疾

女徐鉉新附有駿又從吏未如何据列迦迦羅脚住反是鳥聲

甚是下卷引皆作
括且云字从手

一切經音義卷二

三

究究羅也鳩鳩吒此是雞聲

第二十四卷

怡懌音以之反爾雅怡懌樂也郭璞懌之樂也庭燎字經典借音多通

第二十六卷

遂塊古文由同若對反

玉溫故鳥昆反論語溫故而知新何宴曰溫尋也禮記鄭字見

第二十七卷

我適尸赤反廣雅祗適也鋒苾古文私同無方反字林禾杪也謂

第二十八卷

立拒其呂反此外道瓶圓如瓠無足以三杖交之舉於瓶

第二十九卷

網縵借音莫盤反謂傭滿勃龍反爾雅傭均也齊粗自

第三十卷

所因故曰姻爾雅婿之父為姻婿音細

宋本辭疑時

不爾等字皆刻所改文字

廐

咄咄羅都達反此是雞聲也或言鶻鶻依梵音帝栗反

庭燎字經典借音多通

謂黏物者也

副也副音一明穀字書作穀同口角反吳會問音日本反姪佚
元反制挑也明穀字書作穀同口角反吳會問音日本反姪佚
今作妖同與一反佚樂也外堅也案凡物皮皆曰殼是也

第三十六卷

巴吒百麻反案阿舍經此長者因國為名坻彌三蒼音低下音

可補吳郡賦注

作迷也經文作把此雅反亦是梵音訛轉有四種坻彌皆
者也虫炬經中低迷宜羅即第三魚也皆次第五相吞噉也
鋸魚日各反薛玳物志云鑄鑄有橫骨在鼻前狀如斧斤江
鋸鑄東呼斧斤為錯故謂之鑄鑄也此類有二十種各異名如
也鑄音府頰反鋸音虛矩反腕手鳥曉反謂驚異也刁長亮都
姓也可因事立名耳星衍行般乎庚反此入利根無待動行自
日玉篇以刁為刀俗字

第三十七卷

露汚致廉反露濡也又題題說文明蝸蝓從虫字書從鬼同文妨

題言木石之精也淮南說狀如二歲
小兒赤黑色赤目赤瓜長耳美髮也

第三十八卷

焯焯盛兒三蒼云光華也虎兇又作郭同徐里反爾雅兇

斤搏食徒官反說文搏圓也三蒼搏飯也經文義法厲力制反

磨石也砥細於礪皆可以磨刀非星籠獮犬不可附也經文

作穢穀芒也蚩笑喜也字從竹從天聲竹為樂器君子樂然後

齧古文齧亦从艸字林云云謬也鉤須無宜作袍又作梧

第三十九卷

禰瞿又作僂同女履反禰猶汝榛木仕巾反廣雅云木叢生

第四十卷

車輿與諧反說文車輿也亦總稱鈞鉞正字作鈞同如志反

乳又作嗽同所角反三蒼云嗽吮也通戶關古文關同余酌反

此必出通俗

當教缺未筆

一切經音義卷一

共

關西謂之關經文作篇字林書僅倍也纂文
關西以書篇為書篇篇非此義管亦占反
字唯應璩詩云嵐山賴締徒計反依字說
寒折骨作此字也賴締文締結不解也

一切經音義卷第二 下卷並放此不具錄

一切經音義卷二 七

一切經音義卷第二

一切經音義卷第三

唐大慈恩寺翻經沙門元應撰

摩訶般若波羅蜜經

放光般若經

光讚般若經

道行般若經

小品般若經

明度無極經

長安品

勝天王般若經

仁王般若經

金剛般若經

摩訶般若波羅蜜經第一卷

婆伽婆舊此言成就義聖之名正言薄伽梵薄伽此譯云德餘即德不尔故諸那伽此譯云龍或云象也三昧莫蓋反或言

經者皆置此名那伽此譯云龍或云象也三昧莫蓋反或言

也持謂持諸功德也正言三摩地此譯云等持等者正也正持心

望無方反說文日出在望也從月從臣從王但此亡望省聲音無放

多不辨故此兩釋所曰說文無希字有稀字疏也从禾希聲徐

錯也案光讚經云實希所衛大論云問云何悉知衆生心行苦

所趣及心所行其義一也聖礙又作礙同胡卦反字書網刺那

今有讀爲下孟反誤也聖礙又作礙同胡卦反字書網刺那

寶藏皆放光經作寶來案梵本云曷刺但那揭婆此云寶臺或云

有作曼殊尸利譯云妙德或言曼殊室利此云妙吉祥經中有作

光經作哀雅威皆訛也正言曼殊室利此云妙吉祥經中有作

宋本此下皆屬卷四合爲二十五卷與唐卷合

若當作聖

宋本此下皆屬卷四合爲二十五卷與唐卷合

有脫 半虛二字
大書另為一條
禮記玄誦惡之處
讀皆去聲

第二卷

薄首案薄此古文晉字疑為誤也應作繫念古文繫繼二形今

繫念古文繫繼二形今

第三卷

稻茅 徒老反下亡包反稱謂有芒穀也經文有作竿燕音古憎

鳥故反禮記吾惡用吾情惡

第七卷

摩捫 莫奔莫本二反聲類云捫摸也字林捫撫持也案捫

持謂手把執物也故諸經中有作摩捫日月是也

第八卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

第九卷

蒙昧 字體作昧同莫公反下莫對反易云蒙昧幼老謂不我求是

也星衍曰玉篇亦字誤耳

第十卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

第十一卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

第十二卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

第十三卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

第十四卷

循身 三蒼古文作符同似遵反爾雅循白也視占之鹽反方言

郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也周成難字作環謂

也如帛之青白色也釋名云縹猶漂也漂淺青色也

第十九卷

不汗於故紆巫二反字林汗穢也字書衰耄字體作瘵同所龜
記年五十始衰衰懈也下古文毫耄二形今作耗
同莫報反禮記八十曰耄注云惜忘也亦亂也

第二十卷

放牧莫祿亡福二反三蒼牧養也方言牧飢也郭璞曰謂牧養
馬牛馬也漢書公孫宏牧豕然則牧者畜養之總名非止牛
也沮壞才與反三蒼沮漸也敗也詩云何日斯沮傳曰沮壞
也居免紀偃巨偃三反左傳偃蹇驕故也黃雅偃蹇天矯也謂
蹇自高大免也釋名偃息而臥不執事也蹇蹇也病不能
作事今託似此也釋名偃息而臥不執事也蹇蹇也病不能
小反經文從人作僂誤也傲慢也謂輕侮也慢也字從人滋
味古文子秘二形同子夷反滋益也潤也經文從口作啞說文
啞嗟也所曰玉篇子辭切亦作滋蕃長也亦作撥或辭恣
切孽孳又云揆則渠癸反詩云揆度也謂度量軌法也
秘與滋同

第二十一卷

但三徒賣反聲類但徒也徒空也
祐助古文問佑二形于救反周易自天祐
曰玉篇問于救切古

第二十四卷

有翅古文提 祗二形同施致反說文 被服皮寄反被謂被帶

第二十五卷

唐受徒郎反唐徒 陵傷力繒反三蒼凌侵凌也字從水下或作
篇傷也虜掠古文作 書音灼曰生得曰虜斬首曰獲掠略取也謂
慢也虜掠獲也漢書音灼曰生得曰虜斬首曰獲掠略取也謂
于反軍所獲也

第二十六卷

勁夫居盛反說文勁強也字體 恐懼又作遽同渠庶反遽

第二十七卷

級其鬻立反禮記級次也左傳加勞賜一級又云斬首二 覺已十三級案師旋斬首一人賜爵一級因名賊首為級

一切經音義卷三

四

居劬反覺寤也謂眼後覺也蒼頡篇覺而有言曰寤經文作寤
皓二形近字俗作也星衍曰玉篇皓胡老切心動也此以為覺
字音相特是時止反韓詩無母何憤丙公對反下文孝反說文
近耳字從市從人經文從門作閏俗字也星衍曰韻集丙無閏字
衆此丙字或卽說文丙字讀如三年導服之導也導聞聲相近

第二十九卷 怨讎視由反讎對也爾雅仇讎匹也春秋

第三十卷

駕馭馬十馴郭璞曰四馬為馭謂四十四匹也 漑灌歌齊反說
謂灌也

注也

第三十四卷

胞胎補交反說文兒生

第三十五卷

匱底今作籤同力占反說文鏡箴也 蚊蚋而銳反說文秦人謂
蒼頡篇盛鏡器曰匱謂方底者

俗文蝸化為蚊小蚊 紺琉字林古暗反青赤色也釋名輪垂丁
曰蚋蝸音渠突反今取其義經文從 堅著馳略反字書堅謂 委佗委
反小玉也今取其二形非也 或作螭佗同於危反下徒何反廣雅委佗姿邪也詩云委委
佗佗傳曰平易兒也韓詩委佗德之美兒也笈音烏瓜反 不
撓乃飽反說文撓擾也 廣雅撓亂也字從木

第三十六卷

豪釐書又作毫同胡高反下文文釐統二形今作耗同力之反漢
古字通用也然非字體煇曰說文無毫字作豪是也 廬官力居
練見玉篇強毛也或作耗則非古文以少見名之耳 廬官力居
舍也釋名云寄止也曰廬秦黃帝舍館以避寒暑春秋去之冬夏
居以待朝聘之客字體從食官聲 以樂力各反謂歡悅也下文
積文作觀城門雙闕也觀非此義 樂佛及僧以樂衆人音
讀皆同

第三十九卷

從廣又作縱同足容反小爾雅云從長也詩云從橫其畝韓詩
傳曰從南北曰從東西曰橫是也周禮九州之地域廣輸之

影宋抄未作湯易
中孚九二作陰

降下卷之字段校同

下下也字段校同
釋名今無宋未虞樂

下共字十一字

數鄭元曰輪街巷古鞋反說文街四通也下又作衙同連
從也廣橫也街巷胡絳反三蒼街交道也街里中別道也
續不辭云字從耳耳連於類也絲亦連不絕也謂相和
鳴鶴在洛其子和之是也適無主適也玫瑰字林莫退反
於人反說文車中重也統綆相遠反下詳何語茵褥鞞
音韋蒼頡帛障也經文或作帷圍也謂自障圍也惆悵
反說文惆悵愁也

第四十卷

祠天似茲反爾雅祠祭也爾雅百乘古文乘輦二形同實證反
謂可乘者也周禮四馬為乘其形曰車津問津鄭元論諸子路
濟度之乘也斯類反簡牒也說文牒禮也娛樂作娛同牛俱反
處也各反宇林娛亦樂也白虎通曰虞樂言有棍絃者也今亦
天下之民皆有樂也釋名虞樂言神還樂言棍絃者也今亦

名關為稽留古奚反說文稽留也來空滿頓反通俗文埽土彌窒
棍子反彌窒耶尼子或作富樓耶彌多羅尼子正言盧囉擊梅
低黎夜富多羅富囉拿此云滿是其名也梅低黎夜此云慈是
其母姓富多羅者子也兼從母姓為名故此云
滿慈子或譯云滿願子皆一義也與佛同口而生

放光般若經

第一卷

羅閱以拙反案阿闍世王經云羅閱祇晉言王舍城似應訛也
民也揭黎醯此云舍中總名王耶術經文作述同食肆反或言
舍城在摩伽陀國中城名也耶術經文作述同食肆反或言
名俱致此當千萬百俱致名阿由多此當千億百千名耶
由他此當萬巨我普我反謂傾側搖動不安經文作述同食肆
德無此當萬巨我普我反謂傾側搖動不安經文作述同食肆
亦無此當萬巨我普我反謂傾側搖動不安經文作述同食肆
二形音訓沙河又云娑訶樓陀或云娑婆皆訛也正言索習緒
前同反爾雅緒餘也業也迦羅越居上品經中南富也當終也言
大集經云斷習氣緒是也迦羅越居上品經中南富也當終也言

初發心終竟我曹又作曹同自勞反史記卜阿須倫又作阿

洛云酒亦云天名無酒神亦名非陀阿毗此譯云成至佛三品經云

惟三佛佛化此云覺名現等覺長安品經言成至佛三品經云

種一切法一切六栽作才反經中亦名觸案觸能長養心心數法

七痛是也謂能領納苦樂故名受倚法猶依倚也廣雅倚因

也經文從犬陸云若又言陸云然若此譯云一切智俞旬又作

或倚由延又作踰閣那皆說也正言陸云然若此譯云一切智俞旬又作

計舍應兩計度量同此方驛避也案五百引為一拘盧舍八拘

盧舍為一踰繕那即此方三十里也珠璣君衣說文珠之小

言古者聖王反詩云塞向墜戶傳曰向北出廂也廣雅一廂向

珠窻向也蒼頡解詁云窻正廂也廂旁窻也所以助明者也星

行曰窻不成字當為窻寫者誤加心

第三卷 不悅 烏喚反字略云 悅嘆驚異也

第四卷 羈他 居猗反釋名云羈檢阿竭阿羅訶三耶三佛大品經

佛陀同一名也此則十號中三號也但猶梵音輕重耳多陀阿

伽度此計如來阿羅訶或言卑帝黎耶或言閉黎

薛荔 蒲計反下力彌多正言彌多此譯云祖父鬼舊譯云餓鬼中最

劣者彌音餓鬼是也俾音卑黎作俾父鬼舊譯云餓鬼中最

禮多彌音餓鬼是也俾音卑黎作俾父鬼舊譯云餓鬼中最

或作彌音餓鬼是也俾音卑黎作俾父鬼舊譯云餓鬼中最

此譯云滿嚴飾弗應女明度經曼陀見多羅僧那僧涅應云摩訶

陀舊譯云摩訶言大誓莊嚴是也一僧那大誓僧涅自誓此皆訛

也正言被甲衣甲也衣音於既反不批謂取者通俗文

擗取曰批說交批擗也謂擗

第五卷

閱又 以拙反或云夜又皆訛也正言藥又此遮迦越羅正言斫

粹底過羅閻此適莫也言敵匹也莫猶慕也言莫欲也星衍曰

墨子備城門諸篇無惡他代反三窠窟雅又作過同苦和反小爾

多所以適為敵字窟免不充居時有而勉也戰國策云狡厭該古來

之所息謂之窟免不充居時有而勉也戰國策云狡厭該古來

免也方言該咸也郭璞曰也疝曰文同力反澆澆上反詐

堯反說文澆灌漬也下又作澆淺二形同子且反說文澆相汚

無聽字則作澆或借淺是也疎見玉篇子澆物星衍曰說文

篇無澆字則作澆或借淺是也疎見玉篇子澆物星衍曰說文

繁者薄何蹉者脆何哦者五歌他者上何嗟者作歌虜扈力古

胡古反家虜扈自大也謂縱橫行也漢書音義曰扈跋扈是謂

自縱恣也經文作栝持也栝非此義經中言橋慢或作貢高是

也健陀羅神即乾闥婆是也諧耦注胡皆反向書克諧以孝

第七卷無耦吳口反耦對也匹也大品作

第八卷須炎或云須夜摩天此云妙善時分即天王此拘翼此言訛略也

釋提桓因及天帝道檢居儼反謂以道檢心故蒼頡篇檢法度

釋也亦四徽古弔反四門卷也即歷過絕以逆相止為過蒼頡篇

過遮也

第九卷提和竭或言提和竭羅此云鏡尼摩羅天化樂天亦云樂變化

也是波羅尼蜜天或云婆舍跋提天阿波會天此言極光淨天亦

從言作論音胡訣反有首訶既那天此云遍淨天是第三禪中

淨也惟于頗羅天凡云廣果天最殊勝故名第三天也項很講

反謂很人強項難迴因以名也即有伽羅越中作增上慢項人無

量清淨平等覺經云項很思癡是也大品羅越中作增上慢項人無

有從元作頑音五綴拔擢抽拔引也擢出也摩祇蛇小品經作

一切經音義卷三

八

摩醯皆梵言也明度
經作神丹此言也

第十卷

矛箭 古文矛說文矛長二丈建於兵車**八惟無** 或作八惟務謂載為矛說文矛長二丈建於兵車

洪沙 謂經反應此云顏色婆娑羅王或云頻毗此譯云形隨

邪利 皆梵言訛轉也此云隨舍種或言栗經也事先見也

之兆 亦形兆也此云龜達婆或云乾闥婆善名也今正言

摩睺勒 正言牟呼洛迦此譯云大有行龍

第十二卷 **真越** 此字是作震越

梵迦夷天 此言淨身天也梵淨

第十五卷

梗盃 歌杏反楚辭梗其有理王逸曰梗強也亦害也病也盃又

痺痛 取作癱同蒲罪反下力罪反非痛力罪切皮起也**已署** 署時去反

第十七卷 **牆者** 又作牆同才羊反字林飄柱也

丈莖 江南行此音關也通呼文撞出曰打今之以木若鐵撞有

敲字 直孟切磨光也星衍曰玉篇敲即也折曰玉篇無敲字有

桑亂 反爾雅筭數也長六寸計數

狡戲 古卯反方言凡小兒多詐而獍謂之狡獍也

第十九卷

和夷羅洄闕又 即執金剛神也謂手執金剛杵因為名焉

爾雅當作說文

一切經音義卷三

九

第二十一卷

雜糶 古文紐。二形同。女救反。說文：糶，雜飯也。今謂異色。斡，陀

羅 獄卒也。案西域記云：其人若居則搖鈴自標，或斡頭之竹

若不言王，即 跛蹇 又作僇。同補我反。下居免。欲撞 徒江反。廣

猶擊 也。 阿惟顏 大品經作一生補處是也。十住經 盟誓 靡京反。禮記諸

禮司盟，掌盟戰之法。鄭元曰：書其辭於冊上，殺生取血飲

之，加書於牲上而理之，著其信也。大事曰盟，小事曰誓。

第二十二卷

輕易 字體作傷，或作駁。今作易。同以。致反。說文：傷，亦輕也。蒼頡

義野馬 猶陽炎也。案莊子所謂：塵埃也。生力也。亦息相吹者。此

熱氣謂為水是也。星行曰或問遊氣，何以謂之。五兵 周禮：司兵

野馬，蒼云：馬特座字，假音耳。野塵也。 泉曰：五兵者，戈、殳、戟、才、無夷也。步

第二十三卷

須延頭佛 或言須扇多。佛，晉言甚淨。洞然 徒貢反。說文：洞，疾流也。亦深邃之

兒早 勸誅 知律反。說文：誅，誘也。廣雅：誅，讓也。謏音先九反。

第二十八卷

波喻 又作波倫。此云常暗明。俾倪 又作毘現。二形字。林普米反。

第二十九卷

也釋名云：俾倪，城上垣也。波曇 又云波暮。或云波頭摩。或云鉢

言於孔中，俾倪非常事。花分陀利 又作芬陀。此譯云白蓮花也。句文羅 又作拘牟頭。或作

喜名地。憂鉢 指遙反。又作濕鉢。鳩頭 此譯云拘者地物。陀者

如雌鷄，似鳥高足。江淮 喜花 憂鉢 指遙反。又作濕鉢。鳩頭 此譯云拘者地物。陀者

畜之可以厭火是也。

段枚同

第三十卷

謙恪 古文憲同苦各反字林恪酷酷毒 又作譽借二形同口斛反也 寶譽 於耕於成二反方言說魏瓠也自關而東也亦暴虐 光讚般若經 或謂之罍罍亦通語也說音部戴勅口反或音剛也

第一卷

度無極 或言到彼岸皆一義也 不僂 又作傲傲同右堯反漢書 引風俗通作垓十億曰兆十兆曰經十經曰姦姦猶大數也星俗曰玉篇

垓劫 古文彘參二形今作姦同右才反數名也風俗通曰十 又作千同附俱反下使鍾反說文扶渠反傳猶塗附也 發問者為扶蓉其實曰蓮星衍曰說文無芙字則作扶是也 文注中編扶渠今本或作扶渠 紛葩 說文葩華也 飄颻 餘尚

道行或作直行或作八直道亦 漸漸 才再反漸漸猶稍稍 履穢 言入聖道或言正道其義一也

所飛揚也 晃煜 又作焞焞同由掬反說文盛兒也 八由行 又作遊

古文鞮或作快昧二形同無發反足衣也經文從巾作鞮音亡 別反單被也屨也熨非字義星衍曰鞮字正文從韋見說文从 草从衣皆俗字也或云作快昧二形快當為秣玉篇鞮亦 才刃反字林草名也本草云蓋皆後人以聲合為此字 然蓋 草可以染流黃作金色生蜀中之 誼 寄反禮記誼者宜也制事 善也理也

貧匱 染愧反禮記則財不匱鄭元曰匱亦 高曰嵩今中岳崧高並依此名也星衍曰說文無崧崧二字 即崇字反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

行 渠夫反又音奇謂蟲行兒 蛸蛸 古反字林虫兒也動也或 也下古書飛蚊皆作蛸同甫韋反蛸謂蛸揚也案漢注 云正月爵大於鳩五色蛸過鄭二月後蛸過也案漢注 有無有也漢書音義曰恍忽眼亂也 兩贖 又作贖同扶忍反 贖篇膝蓋也所 曰贖即贖省支

第三卷

宋本引服亦作服

盤 盤 設校同

此又見卷六亦有為字
宋本可貴也此所指石
石經也皇石經為古

又燕言石經古文作
字是作燕者為今文也
古文七詩或燕居息
今文三家詩或宴居
息行卷五今文論語子
之燕居古文論語子之
宴居釋文引燕古今文
不拘往因言而互易
煩千里云三體石經但

一字而篆隸文微異耳
若燕宴則顯然二字矣
此石經仍雷指漢石經
通燕字作宴元應因謂
之古文也

四 又作凶同許恭反放光經作四結猶四縛也謂貪欲嘖志
戒取凶取身縛漢書王莽傳云固行其心綱是也斫日玉
篇四古 **惶** 惶 惶 遠也蒼頡篇惶惶也亦憂悼在心之兒也

第四卷 **門** 闕 又作闕同苦本反禮記外言不入 **不** 瞋 列子作瞬通俗文
文瞋目開閉數搖也說文門槩也說文門槩也 **不** 瞋 列子作瞬通俗文
服虔曰目動曰瞋 **惡** 師 草作蕙又從人作德皆非也從

第五卷 **黎** 穢 力私反方言色似東黎也 **恢** 大 韻辭詰云恢亦大也 **三** 跛
致 又作拔同蒲沐反 晉言發趣是也

第七卷 **頭** 顛 又作顛同力胡反聯蓋也經文作臚呂居反腹 **咤** 之 竹嫁
中從非 **瘰** 之 反 佐 **磋** 之 反 且 何 **燕** 坐 反說文晏安也謂安息兒也
作此非 **瘰** 之 反 佐 **磋** 之 反 且 何 **燕** 坐 反說文晏安也謂安息兒也

第十卷 **疇** 匹 除留反楚辭誰可與兮匹疇王逸曰二人為匹四人為疇
疇亦類也今或作倚矣折曰疇田疇字儔匹字當从人
五 旬 經云悉得五旬是也火品等經云五神通同一也 **縛** 祇 種
等首真入餘經作家
家須陀洹命終也

道行般若經 **第一卷** **呼** 與 許于反說文驚語也廣雅呼應聲 **邪** 邪 文陀弗悲貧反下
那彌多尼 **邊** 幅 際也謂際畔也 **無** 底 無限也經文作涯非也
子是也

第二卷 **因** 坻 直斤反或言因提黎或言因陀羅正翻名天主以帝代
之故經中亦稱天主或稱天帝釋者並位之與名也 **波**
那 和 **提** 天 新道行經云自在 **伊** 沙 天 此云衆生王耶提乾 **阿** 會
更 修 天 長安品作阿波 **直** 羞 天 即光音天也 **偈** 限 邪 僻 也 亦
避也經中或有從言作諳者此古文話字也 **偈** 限 邪 僻 也 亦
隱蔽之處也經文作偈於豈反哭餘聲也像非此義 **梵** 摩 三 鉢

一切經音義卷三
古

今文作
古本作

天此應天王名也新道 薩和薩此云衆生猶是 般遮旬般遮此

五神通也經中或盛天烏合反晉言有光壽天是弟二禪中初

那言言無量光天即弟二禪中弟二天也以光少故也虛波摩

故也諸經中有作阿波阿波摩那天是也應言阿鉢羅摩那婆

鉢利多須臾天三蒼音帝郭訓古文奇字以為古文逝字漢書

婆也言善見天定瞻漸微見極明徹故名善觀也樓炭經作須

連天皆一也應言須達梨舍那此言善觀天觀者丁計取聲音

帝依字風俗通姓氏亦有此姓經枝掖以石反相以也披猶葉

安品作枝掖般若是也

第三卷 狎習古文席書或作狎同胡甲反尚書子弗狎孔安國曰狎近

狎習也狎傷也謂輕傷也經文從又作狎非也所曰玉篇狎狹

同又云膚胡

第五卷 至奏子陋反奏進也為也明度一劫節經言劫籙此譯云分別時

經云三拔致此言發趣也一切經音義卷三

第六卷 若檣檣又作牆同才羊反颯念同眉殞反慰憐也

此語音 裴服蒲來反此言訛也猶是被服也音皮寄反被帶袞裳也經

此云裴服詭勑又作侏同居毀反說文掩變詳也謂雙異詳妄

殆其本義惱也所曰說文無勑字而此以為勑勇悍何曰反蒼頡

反勑弄也惱也所曰說文無勑字而此以為勑勇悍何曰反蒼頡

見三蒼則漢魏問已有之亦見嵇康絕交書勇悍何曰反蒼頡

力也字從心

第七卷 為舍多羅大品經作為乾陀呵晝菩薩新道行作緹慢他禮反

帛赤黃色也即練色也爾雅

再染謂之練練音遷絹反自街古文珰街二形同胡麵反乾

陀越國應云乾陀婆那此譯云香林

第十卷 完健胡官反說文完全 儲水直於反儲貯也說文儲倚也儲侍

也完猶保守也

儲水也儲亦備也謂畜物以為備曰儲

也曼殊顏華又云曼殊沙此鳩垣諸經或作鳩垣或作仇桓皆

巫祝武俱反下之育反謂事鬼神曰巫祭主讚詞返遺兩雅贈

遺遺與也亦迦也有桴案詔定古文官書杓狄反同體哉

撫方主反下敷也有桴鳩反謂鼓桴也說文桴擊鼓柄也拊

小品般若經亦存血也釋名云撫敷也敷手以拍之也宋本卷三止以下

第三卷為卷四

糟粕籛文作醴同子勞反不鬻酒也下晉各反淮南子云古人

玉篇鬻子出其垣字煩反垣四周牆也釋名垣

第六卷亦作桴是也

監礙古又作警同公衫反言監察蹟頓步利反謂挫辱也廣雅

相拄張柱反謂蹟頓蹟踢也足踢手頓也

第八卷皮拄也

加尸又作迦尸此譯云瘡癩薄寒反蒼頡篇癩痕金鏐餘掃反

大品經金鏐是也

明度無極經

第一卷

善業梵言須菩提或云敷浮帝或言蘇部底此譯云善實或云

輸經云舍衛國有長者名鳩留音生一子字須菩提有自然福

秋露子梵言舍利佛舊文言舍利子或言奢利富多囉此譯云

馬舊云身子者謬也身者舍黎與此奢利聲有不憚俗文旁繁

長短故有斯誤或言優波提舍者從父名也不憚俗文旁繁

曰憚經文作貨貨子移反蒼頡篇貨財也廣雅貨也周禮通貨

警非此用宏宏古文宏同喻句反廣雅裕昆弟又作爾雅昆

後也郭璞曰謂兄溝溝古項反字略云港水分流也今梵言須

經道跡或言分佈今云溝港取其義也開上謂以法開導之士

段段實實也

一切經音義卷三

西

扶薛或言菩薩是星衍曰攷昔薩薩字不見說文錢少詹掘宋
張有謂即薛字薛薩聲形皆相近字之誤也及見此書元應已
云又作扶薛知唐時尚未別出薩字今玉篇有薩字桑葛切云
釋典昔扶薛也此類并非孫暹所增乃宋所廣益矣蓋州書寫
爲卽寫幸先豎後畫故以未畫居下爲形今俗益蓋州書寫含
寫薩字謬於產則又唐人字書碑碣所無也
往來字應誤緣一覺緣覺又言碑寶舊經云占佛支迦皆言訛
轉也此云應儀道又言應真或言真人舊云無著果亦滿祝子
獨覺是也
脂育脂授二反除饑渠反舊經中或作尼是除女或言靈士
即富樓耶是也除饑渠女今言此邱邱尼是除女或言靈士
云世人饑饉於色欲比邱除此愛飽之飢想故名除饑乙案林
言此邱佛云乞士即與除饑義同又康僧會注法鏡經云凡夫
貪染六塵猶饑夫夢飯不知厭足聖人斷
去貪染除六情飢故号出家者爲除饑也

第二卷

佞孽 奴定反詔媚也說文口材也亦德之稱也字從女從仁論
即從仁之義下五端反說文禽獸蟲蝗之怪謂之蠱釋名
蠱藥也遇之如見机藥也經文作孽子也又作孽近字也

第三卷

妖夫 古文佚今作妖又作劫同與一將馭子六反馭踏敬畏
反音班固敬傳云猶舉職僚孟康注云猶古粗字粗音
才古反韋昭曰粗略義也析曰說文無猶字或即猶字

第四卷

阿闕 案閱文字所無相承又六反餘經作無儻倖又作傲微二
下音幸俗謂幸爲儻倖非其所當而得之小爾雅非分而謂
之幸冀望得也儻遇也遇幸得也楚辭願儻倖以待時謂求
親遇也禮記孔子曰哀慟徒貢反論語顏回死子哭之慟馬融
小人行險以儻倖是哀慟徒貢反論語顏回死子哭之慟馬融
字漢碑香積梵言乾陀羅耶正言香淨梵言乾陀越或作健案
或作溼一云炫煌也說文炫耀也廣雅炫明也煌光也惟慢
云香溼一云炫煌也說文炫耀也廣雅炫明也煌光也惟慢
香風國也

豫 爲龜反下莫旦反字林在旁法來亦云法鏡皆一義譯名也欣
日惟斤反爾雅歡喜樂也豫安也髡壁於壁因以名焉經文
作斤反爾雅歡喜樂也豫安也髡壁於壁因以名焉經文
非體關

長安品

殿校所改欣

謹當作欣

第一卷

以索所格反蒼頡解詁云索也無蚤音義同早晚之早也古字通
三摩越第也經有作却詠也恒架古訝反或作恒伽

第五卷

憊苦厭足也快也不啻施或反蒼頡

勝天王般若經

第一卷

尼坻形同直飢反治葦子功反通俗文覆葦曰葦誼擣乃

如稍山卓反擗蒼稍長三僖說文警過也失也星行曰玉篇僖同種充容反廣蒼頭種短

借耳憤志憤扶忿反說文憤懣也德頰覆罩籠罩也捕魚籠曰

其義取儵忽來儵忽王逸曰儵忽急疾兒也坑培又作坎同

蒼瑤亦敷啟又作肩孔尚以為古文懷憾胡紺反論語其樊之

恨所曰古無嘶喝又作噓噓同先吳反又作噓同乙芥反方言

日噓又曰噓也埋蒼嘶聲散也欺侮古文侮同古甫

說文警悲聲也廣雅聲之幽也欺侮反侮猶輕慢也

第二卷

沾濡又作霑同致廉反廣資財子夷反說文資化貝也詩一云

斯反財賄曰貲案貲亦與資義同俗腥臊又作腥同先丁反下

俗文魚臭曰腥醜酒經文作沽水名也博奕古言博或謂之某

腥馊臭曰腥醜酒經文作沽水名也博奕古言博或謂之某

下餘石反方音齊鞞又作板同懷瑞壓牛頰雅盪酒說文盪

聲從鞞碑愧反字書馬廐也所以制牧車馬人呼早反詩云叔發平忌傳曰

第三卷

由擲又作塊同口對反兩雅塊搗也燥毒又作瘳同食感反說

倏雷作倏

倏雷作倏

願作願
兩作灑
从四

操憂縱誕徒置反誕謾也不憚徒旦反憚難也亦收穫胡郭反

第四卷

此恐是實景伯注當

穀曰穫詩云十月穫稻是也
不也王逸注楚辭云草曰刈
也
草也爾雅蕙杜樂注云似茅皮食芋菜見之驚人故曰芋大者
謂之蹲鴟甚炒穀古文焯字作櫻同今作雷崔寔四民月令作炒
可蒸食也
也說文也
尼連禪河應云尼連禪那者樂著也名不樂著河也
加龍又云迦羅迦龍也
倒小古文路同蒲北反說

第五卷

眞眠又作眠疲二形同竹尸反須僕縣古文僕役使也僕附也謂
附著於人也下力計反穀亦附著也字從米也
從歎聲古者縣人釋米以供祭祠故從米也
反哀多藹藹反折曰哀衰字
須摩那亦甚香不作大樹纒高三

一切經音義卷三

四尺四垂瞻蔔加或云旃斂迦樹正言占博迦樹形門堞又作
似蓋者也
徒頰反左傳環城附於堞杜預曰省文
頭如雄雞出交趾封溪聲如尺利沙即是此開合昏樹也其樹
小兒啼如去不知來風吹也
時生人間關東下里家誤名婆羅樹是

第七卷

荻林又作藎同徒歷反荻草也亦有荻竹斫曰阿蘆闌病謂不
病也
也
二反此譯
果願婆提此所繁通俗文收續曰繁不愜之苦類反廣雅愜可
譯云相思

經後序

始泊集器反漢書左洎前寘懷之破反詩云寘彼周行傳曰寘
異七郡反詩云洎至也
文祈請爾爵傳曰祈求也
甫爾也廣雅甫衆也
輶陸爾雅輶

東本同應大字另為條

當補說文經四子

此條有脫初收反下本空五字

者是也南土名獬北人名筏字從竹
經文從木作機非也溱音蒲佳反竹
云無刺閑此云諱名無諱
也屬諱王西域記云在鳥使那國
云亦諱王西域記云在鳥使那國
里是其處也舊云惡世無道王即
波羅奈國王也

金剛般若經

菩提留支譯

分行細注

脩伽陀

或云條伽度慧印三昧經譯
也經文云善逝此如來德之一号也
也早聞故涕淚悲泣今既得解所以
同胡歌反廣雅何揭擔也又音胡可
任也今皆作荷星行曰說文何儋字
篇本脫之然玉

捫淚

捫莫奔亡本二反聲類
也字林捫持無

荷擔

古文何
荷擔說文何

人歌羅分

翻名爲力勝以爲百分一分名歌羅分論以義
數中轉微細者乃雖假令少許猶無一也論中義言不相似
勝也言有爲有議言因果不相與也
尼沙陀分論中議言因果不相與也
利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作
小兒凡夫是也此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

摩那婆

或言摩納婆或此譯摩那或云摩納
昔是梵言訛轉也此譯摩那或云摩納

數亦無

數亦無
數亦無

云歌羅分

翻名爲力勝以爲百分一分名歌羅分論以義
數中轉微細者乃雖假令少許猶無一也論中義言不相似
勝也言有爲有議言因果不相與也
尼沙陀分論中議言因果不相與也
利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

人歌羅分

翻名爲力勝以爲百分一分名歌羅分論以義
數中轉微細者乃雖假令少許猶無一也論中義言不相似
勝也言有爲有議言因果不相與也
尼沙陀分論中議言因果不相與也
利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

云歌羅分

翻名爲力勝以爲百分一分名歌羅分論以義
數中轉微細者乃雖假令少許猶無一也論中義言不相似
勝也言有爲有議言因果不相與也
尼沙陀分論中議言因果不相與也
利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

利他伽闍那

此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

小兒凡夫

是也此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作

見不坐

見不坐
見不坐

之失致

之失致
之失致

誤也

誤也
誤也

魚乞反

魚乞反
魚乞反

金剛般若經

眞諦法師譯

小子

支提

或言脂帝浮都此云聚相謂
累寶及石等高以爲相也

一切經音義卷第三

此卷末下尚有四經
音義屬此皆爲第四卷

一切經音義卷第四

唐大慈恩寺翻經沙門元應撰

菩薩見實三昧經

賢劫經

華手經

大灌頂經 宋本皆屬上卷

菩薩瓔珞經

佛名經

月燈三昧經

十住斷結經 舊本作

觀佛三昧經

五千五百佛名經

一切經音義卷四

大方廣十輪經

大方便報恩經

寶雲經

金光明經

大雲經

密迹金剛力士經

菩薩處胎經

大集賢護菩薩經

大方等陀羅尼經 宋本以上目皆屬卷五

菩薩見實三昧經第一卷 三字又捷行

膺平 又作膺同於疑反蒼頡篇云乳上骨也說文膺胃也漢書韋昭曰膺四面高中央下曰膺折曰說文無膺字作膺

原隰 發吟有徑路者也壑音都念反星衍曰玉篇階同隰寶璜

簡質精確必漢儒蓋表郭璞所不能道者也

古文碑字書作礦同孤猛反說文
礦銅鐵瑛也經文從金作鉶非也
者旌旌表也
謂取其標幟也

第二卷

旒蘇又作統塗二門樞齒榆反爾雅樞謂之櫻郭璞曰門戶扇
反形同力周反樞樞也廣雅樞木也樞機制也根音五通

反渠都唐反釋名云穿耳施珠曰瑱瑱蒼珠曰瑱充耳也渠
經中有作瑱巨於反玉名也星衍曰中山經馳武羅穿耳

真戶反亦言婆確是阿脩羅名也舊譯云縛居渠通用耳跋罪
在脩羅前鋒為帝釋所縛因誓得脫故以名焉踟躕又作踟

踟躕反廣雅踟躕猶豫也又亦住足
踟躕也玷曰玉篇踟踟俱切行兒

第三卷

曲櫛力庭反說文櫛櫛間子也亦窗
也櫛櫛也通俗文櫛門曰櫛是也

也鶻鶻音倉鶻鶻也似鷹而黑色也鶻音古活反苦弄反馬勒
也依字緘索也

也東菴也亦閉也

第五卷

麒麟經文作騏說文馬文如騏曰騏下力珍反爾雅白馬黑脣
曰騏二形並非字義麇居貧反斫曰說

文騏驎字作鼻磨以此麟為大牝鹿

第十一卷

剋掘馬桓反下渠勿反廣雅掘穿也
經文作擔都甘反此應誤也

欠欬又作法同耶燕反填
蒼張口癩仲也斫曰

第十二卷

脬膜正包反三蒼盛尿處曰脬經文作胞者補
交反胞胎也肥非此義玷曰尿管為尿

之餽說文米藁煎也下蒲故反口中嚼食者也經文
從食作餽非體也餽音補胡反字與哺同小時食也

第十四卷

墮城胡光反說文城池有水曰池
無水曰墮蒼頡篇城下坑

為澄當鄧反廣雅澄履也依
阪也經文曰墮蒼頡篇城下坑
作澄音登秬米俗作粳同加衡反聲類云
之而之者三蒼墜小
不黏稻也江南呼粳為秬勺撈料也料音斗下

詩傳木只作故釋文引
崔靈恩說可證

呼高反響類云撓攪也經文從木作杓說文都歷反北斗柄也又音同勺星衍曰說文但云勺聲無音也後人推而得之

賢劫經第一卷

光耀古文耀同餘照反不挾胡頰反挾懷意也爾雅挾藏積字書作蓄同勅六痂瘡古還反下胡軌反廣雅痂邦伴邦伴積說文玉篇無籽字准平說文作準同之尹反準平也均也度非此擿去他狄反擿剔也謂也經文作空才資反以土增道也空

用也亦取也

第二卷

三塗又作途達二形同達胡反言三塗者俗書春秋有三途危則云阿波那借低此為名塗越道也非謂塗炭之義若依梵本義由履而行趣是果名已到之處故不名惡道躡礙二形今作不刺若者言已知也正

居倫法者普曜經云俱鄰者解本際

言解了拘鄰亦姓也

第三卷

怯弱如所反尚書六極曰弱孔安國曰弱危劣

第五卷

鳩那羅此譯云惡人亦

第十三卷

竿蔗古寒反下諸夜反通俗文錫貢星的反爾雅錫賜也謂好荆州出竿蔗則甘蔗是也都較古文權也上與下之辭好敷勿反拂拭也除塵也治也都較古文權也上與下之辭好也經文作旣佛二形非也都較略也廣雅較明也亦比校

華手經第一卷

和詫字又作諺同丑嫁反姿和詫者比

第二卷

杼氣時女除呂二反廣雅杼音也渠出也說文杼挹也挹樹酌也挹音於人反百餘沼反

第八卷

此魏三體石經故一邦而有二形皆傳寫多說宋本作籽邦現示非字體據說文輟國也从邑丰苗古文如此古文作蚶象文作輟隸字作邦藏此以待段君正之

此疑是風上記

一切經音義卷四

三

宋末

今尔牙作栲
文云或作栲

第十卷

猩猩所京反字林能言鳥也形如豕頭如黃鸚出交趾封溪聲如小兒啼也
奸詭居毀反不實也廣雅詭隨惡也亦欺誑也
蟄民遲立反大魚名也蟄民伽羅應云低民祇羅譯云吞魚大吞小

第十一卷

困猪又作涸同胡困反圃
栽榨古文懽榨不二形今作菓同五割反兩雅榨餘也載也言木餘
僮未七忍反僮僮強為之也

第十二卷

斃地古文斃斃二形今作斃同
大灌頂經第一卷

提

提普提反
道軻口佐
嘻疑虛基反
坭鉅乃禮反
喉棱力會反
掬林居六反

跣

跣補門反
屣提此應陴字
駢吒羅上陟留反又
波婆無放反
噴灑作

反

反文從水作
此應誤也以拘制之也
盟小事謂生老病死及現在縣
五官謂生老病死及現在縣
羽扇正然反說文疾飛也亦便

第二卷

質力底反
倪提五禮反
贖迎扶忍反
醫頭徒敦反

第三卷

沃口鳥穀反
沃沃沃亦澆也
禪衣多安反說文衣不重也廣
白裕衣無絮也廣

雅裕重也經文作袂古洽反
帽也賦非用此義又作袂非

第四卷

寐都吳反 **樓**睥莫侯反經文 **櫨**墮古黃反 **唾**汙將逸反通俗文 **譚**者投南 **譚**者

或從口作噉音子旦反星衍曰 **架抄**反經 **譚**者 **譚**者 **譚**者

呼故 **誇**羅反 **較**抵反 **侖**飢文作 **吡**非 **脰**彌反 **猴**攬字體

又作 **獅**同古退反下居縛反說文大母猴也善顧盼攬持人也

爾雅攬切善顧郭璞曰 **猴**攬也似猴而大色蒼黑也所曰玉篇

皆俗字後人以聲造爲之 **荐**臻也亦數也重也仞也下側陳

第五卷

優吵蘇荅反 **擊**俱若開反經文有作 **擊** **壓**筴於甲反下側格反 **紫**

汁也說文筴迫也折 **芘**陀渠寄反 **葦**又反 **驚**惺其季反字

日管即今抄正字 **林**心動也說文氣不 **也**經文或作性

第六卷

振旦國也又亦無正翻但神州之總名也 **碑**闕彼爲反古制

楛今人述君父之功美以書其上建於陌路 **郵**婆干馮 **鞞**鞞

頭顯處也釋名在門兩旁中間闕然爲道也 **郵**婆反 **鞞**鞞

反 **鞞**鞞 **恐**懽也閱音呼激反經文作 **鞞**鞞二形非也

第七卷

牛祭居院反說文謂牛鼻環也字書祭牛物 **牝**廬字宜作 **廬**音

謂黑貂爲 **鶉** **淳**淳亦勃字同蒲 **蔚**多反 **贗**他穰而羊 **尉**伺

於位反下相吏反察 **蔚**多反 **贗**他穰而羊 **尉**伺

第八卷

檐邊字書作 **欄**同以占反謂屋 **汪**池鳥皇反通俗文亭水

椁也說文檐槐也 **槐**音毗 **汪**池曰汪池之泥濁者也

第九卷

麋塵莫悲反說文鹿屬也冬至解角者也下之使反山 **梁**翟徒

海經三荆山多麋郭璞曰似鹿而大尾可爲帚也 **梁**翟徒

異作革 閱以門

一切經音義卷四

五

月燈三昧經第一卷

無爽所謂兩反爾雅爽差也粃以古文粃册二形同女救反通俗

第二卷

如榜補茶反或標陶其善惡不人也經文從木作榜補直反弓
也必用榜為標榜
此俗見非古也

第三卷

劍身烏桓反埋蒼劍削聲公勞反大鼓也考丁記響鼓長六尺有寸注曰以響鼓設事下
又作鞮同扶雲反兩雅大鼓
謂之鞮郭璞曰長八尺也
雷霆霆竟郭璞曰雷之急澁者也
蒼頡篇礫礫也說文雷餘聲
所以挺出萬物也聖亦雷也
金鉦中上通詩云鉦人伐鼓傳
鼓以動之諸聲蒲雞反小鼓也周禮鍾師掌鼓之也
反筑形如箏刻其頭而握儒德也術士之稱也
之以頭筑人故謂之筑

第七卷

入匣今作狎同胡甲反說文樓蒲各反泊止也今謂舟止為
激切公昉反激發也動也狡狴古卯反下胡珂反方言凡小兒多詐謂之狡狴狴亦亂也

第八卷

臺榭辭夜反爾雅閣謂之臺有木廊廡籀文作廡同音武容舍
名謂之榭郭璞云臺上起屋也
廊廡籀文作廡同音武容舍
人謂之榭房五下反
詹波之盪反或作占波或作占婆即詹

第九卷

瘰愈勅流反瘰差也尙竚立久也謂竚立企望久立也動儼居
反字略云新附疑是顛之俗字顛狹面也
聚詩云有鷓萃甚著古文就同都含反說文
止傳曰萃集也女著姪樂也嗜也今皆作耽

第十卷

...

俟用 古文俟 揆地三形 同事 凡反爾雅 俟待也 所曰說文云 俟
龍 案西 域記云 獨布羅 香樹 松身 異葉 花果 亦別 初採 既
色如冰 雪此 謂如礪 力制反 山後 修理 而折 其中 多礪 礪
龍腦 香者 也 郭璞 云磨 石也 砥細 於礪 也

十住斷結經第一卷

纏 纏力 前反 字書 不解 也戢 在側 立反 戢聚 也欽 也說文 藏 滲漏 疏 滲
盡也 亦漏 曰閤 塞於 儉反 閉門 人也 宜

第二卷

密款 又作 款 同口 緩反 蒼頡 篇款 誠重 也至 也說文 款 意有 揮
淚 許歸 反揮 灑也 說文 揮 奮也 謂奮 振去 之也

第三卷

棚閣 蒲萌 反通 俗文 連閣 曰棚 也經文 燒固 乃了 反下 又作 忘
燒弄 也頃 也謂 煩擾 戲弄 也諸 經有 作册 或作 嬖字 音同 燒摩
登伽 經作 擾壘 壘音 公尸 反厭 壘也 字林 壘音 古護 反星 衍曰

嫺即嫺字 寫州書 嫺似从二男 故也

第四卷

勛勉 虛玉 反謂 勉勵 也方 道檢 居儼 反大 品經 云若 入聲 聞正
也言 齊魯 謂勉 爲勛 也

第五卷

驕然 呼哉 反驕 猶忽 也義 亦與 若字 同音 呼竟 反若 然也 誠
煨 徒耶 反下 烏迺 反通 俗文 熱煨 煨謂 之煨 煨煨 亦
煨 煨也 經文 作煨 於文 網煨 光氣 也說文 燾 煨也 煨非 字體
煨 煨字 廣韻 煨煨 煨火 門闕 古文 闕同 呼域 反爾 雅秩 謂之 闕

第六卷

或翫 鴉猛 反明 也星 衍曰 翫即 擊字 俗寫 說文 擊 驚走 也
或翫 一曰 往來 也周 書曰 伯翫 此以 介居 上講 駟爲 明
或翫 或云 婆又 河亦 云博 又河 大臺 晉徒 登丁 鄧二 反韻 集
經文 有作 登濬 前非 體也 坊曰 臺 失臥 極也 下亡 登反
說文 王篇 無臺 字廣 韻云 臺臺 臺

第七卷

六湮於仁反說文湮沒也

第八卷

斟水九愚反廣雅斟酌也說文斟挹也挹樹也

第九卷

蚊行渠支巨宜三反謂蟲行見 哂然字書作哂或作欣同式忍

第十卷

字愚都終反說文愚癡也愚愚

第十一卷

遮迦越羅此譯云轉輪聖王正言 遮羅此言輪

觀佛三味海經第二卷

闕頭檀以拙反此譯云白淨飯 伉儷伉敵也儷偶也儷伴也

臧喜胡威反廣雅臧動也說文臧搖 科斗苦禾反字書蠶斗水

子蟠薄寒反禮記而蟠于地 踵相迹也亦追也往來之兒也

四瓜古胡反說文瓜棧也經文 關鍵方言關東謂之鍵關西謂

闕之開闔胡儼反說文闔閉也易 顛顛今作喞同魚凶反詩云

第十二卷

穹脊去弓反穹謂穹 仲張說文作諱同竹流反爾雅仲張誰也

喉嚨蒼頡篇喉咽也 肺臆文肺火燥也下度具

團藥盧端反團 敗績今作勦同子歷

髮杪反樹

籛然勦六反籛然

雙音在計反說文昔

第三卷

兩吻無粉反蒼頰篇云層也
若曉反方言龍受鼯鼠胡鷄反說文小鼠也
也廣雅鼯盛同胡廣反又作說文小鼠也有鼠食郊牛角支者
拘反說文見明也燿燿反也燿燿也燿燿燿也燿燿燿也
迦鴉此譯云覆腋若著瞿修羅則不著迎也
鴛瞿修羅則不著迎也

第四卷

摧茹而庶反摧折小螭初和反廣雅無角曰螭有樹稽音皆稽
也字從何詭疼癢利反說文濕病也癢不能行也星衍曰痰字
皆未詳無而見神農本經據此知卽痲字誤也

第五卷

律身謂沒反律櫟啄爭交反通俗取直劈普狄反說文劈
非時用鐵砧也經文作砧砧砧同鐵砧砧砧同鐵砧砧砧同
文車有踐者瘦瘡日瘡瘡瘡瘡同瘡瘡瘡同瘡瘡瘡同

作瘡瘡二形字詁古文鐵鐵鐵同鐵鐵鐵同鐵鐵鐵同
今體非瘡瘡瘡瘡瘡同瘡瘡瘡同瘡瘡瘡同
用諸攄字亦作攄攄攄同攄攄攄同攄攄攄同
語謂之寤管管管同管管管同管管管同
星衍曰列子作攄攄攄同攄攄攄同攄攄攄同

第七卷

攘臂而羊反攘除也謂除衣毳毳毳毳毳同毳毳毳同毳毳毳同
也因以搏噬撮也噬噬噬同噬噬噬同噬噬噬同
名之

第八卷

遺疾又作疾疾疾同疾疾疾同疾疾疾同疾疾疾同
也

五千五百佛名經第三卷
怛娜乃可袂帝除栗聃婆他甘豎闐反魯斲盧呂怖雷力救

算擇也三蒼算選也稷草經文作藁荷也藁非此用

金光明經第一卷

蛭虫之逸反謂入人鎔銷猶金在鎔應劭曰鐵形也以桴扶

柄也則鼓椎也

第三卷

樓柅女履賂讖盧各訶嵐洛舍皤訾蒲何補糅婆蘇威留留力

反苾頭蒲結波拖反土何姥者反莫補曹伽反莫崩遏部反烏割

第四卷

彗星因芎蘇醉二反釋名云彗星星光稍似彗經竝現又作

蒲茗蒲鯁亦俱說草龍華補待補婢二反依字鼠莞也以龍鬚

文並併著爾雅正字以鞞俗字如此書可寶多有玉篇釋文未

及之處矣因悟九經之字不見說文類皆俗寫近有友移書謂

字不必盡從說文子謂說文所取二代之書若校九經自當取

諸篆體其有出者乃秦漢人傳寫亂之非先聖本字該那古來

末坻直尸薩嚙乃結安瀾莫爾莫字題反婆哈又作詭同晞

第五卷

孤迸又作迸同補諍反薨亡呼宏反爾雅薨死也諸侯

第六卷

彷彿扶方以章反廣雅彷彿以飢今作食同囚恣反廣雅飢餓也

古字通鴿雛籀文作鷓說文士虞反鷓鷃子葉反下如輪反

目毛用耳

大雲經第一卷

鍵度此言說也正音姿鍵圖此云聚也佛去世後別有拘辨茶

或言鳩盤茶應言已槃錐金卓反埋蒼稍長一丈八尺也

也通俗文合
心曰櫪是也

菩薩處胎經第一卷

翅搜 尸鼓反下踈鳩反案婆兜釋翅搜者能也謂能仁住處城也經中或作釋氏瘦城或作舍夷城或云迦維羅衛或**自襲** 早亦反襲襲言迦毗羅城皆梵言輕重名釋迦音訛故也**自襲** 也廣雅襲屈也襲羅城或作觀反觀至也近也**反** 嗽子益反下又文含吸音牒**觀身** 字又覲反觀至也近也**反** 嗽子益反下又文含吸也嗽蓋天諸經作蓋天此譯云有**相教** 又作擗敵根三形同大日嗽也喉也經文作隋音障誤也**噉** 立反說文噉噉一專也味口也玷曰說文噉噉兒噉噉也

第二卷

鼻巖 魚偃反通俗文云爰辱謂之巖巖音昌若反今同其事巖字洪吉曰玉篇巖午且**如箭** 市緣反說文判竹圓以盛穀切厚也磳赤略切大脣兒**如箭** 者也蒼頡篇箭圓倉也經文作箭音丹竹器名**蛄蟻** 古胡反蟻蛄也下胡光反蟻蛄甲蟲也也箭非此義也

蟻 蟻見爾雅蚊蟻蚋鄭元注周禮作發皇一切經音義卷四

第三卷

勸誅 私律反說文誅誘讓責字**陶冶** 徒高反下也冶爐銷者也陶冶也**僧那** 言以被飾著也大鑊**龜鼉** 徒多反三蒼似蛟而大山海經江水足鼉郭璞曰似也利柴 古文柴今作味同子**聾空** 居万反通俗文汲取也累反字書葉鳥喙也**聾空** 日聾說文抒漏也

第四卷

蟲蝗 胡光胡孟二反蝻也謂蝗蟲也小曰蝻大曰**軫宿** 之忍**亢** 苦浪**撩擲** 又作撰同力彫反謂**杖擿** 知栗反廣雅擿刺**大辟** 古文辨雙二形同擿尺**辟** 反辟也**芟除** 所藪也反指草也詩傳曰芟非此用也

第五卷

也除也經文作邪僻之僻非也**芟除** 除草也經文作鈔所監反

槍刺

且羊反說文槍距也通俗文刺木傷盜曰槍木

八藏

反一

胎化藏二中陰藏三摩訶衍方等藏四戒律藏五住菩薩藏六雜藏七金剛藏八佛藏梵本名篋以藏替之也

大集賢護菩薩經第一卷

賢護案移識經云威陀羅波梨此譯云賢護亦云賢守鄰聖曰賢固道稱守幻士經云威陀此言仁賢是王舍城在家菩薩也

第二卷

區別去愚反區域也區以別矣異種區別也

第三卷

鑪燹又作鑪排二形同蕭戒反也諮詢私遵反又詢問也左傳訪問善道詢問炭多此居士子名也依字魚枯挾反下有吏親戚之議炭多及反炭高危也亦盛也篋笥反說文盛衣服器

第四卷

畧水於耕於成二反贊助也亦導也鏗鏘又作鏗同苦耕反同且羊反廣雅鏗鏘鏘亦聲也

大方等陀羅尼經第二卷

動他古文遁同徒董反爾雅搖動叱呵齒吏反蒼頡發子翼諸二反爾雅子我也案此亦與余字同也

第三卷

若僑渠消反說文僑高也廣雅僑才也字林單縫扶封反說文寄客為窩作窩字廣雅騎旅窩寄也

第四卷

鷓鴣藥師經作瘞藜並非也案爾雅作蟻蟻蝓蛆也能食地臘也耒木具曲木也

經文從手也畚斗璞曰卸蝦慕子也

作捷非也

疇疇許交反下許

疇疇許交反下許

一切經音義卷第四

一切經音義卷四

六

一切經音義卷第五

唐大慈恩寺翻經沙門元應撰

海龍王經

央掘魔羅經

觀察諸法行經

七佛神呪經

菩薩本行經

稱揚諸佛功德經

力莊嚴三昧經

須真天子經

般舟三昧經

等目菩薩所問經

一切經音義卷五

密迹金剛力士經

東方最勝燈王經

成具光明定意經

太子須大孥經

太子慕魄經

須賴經

金色王經

獨證自誓三昧經

摩訶摩耶經

如來方便善巧經

勝鬘經

須摩提經

梵女首意經

月明菩薩經

滅十方冥經

出生菩提心經

普門品經

心明經

不思議光菩薩經

文殊問菩薩署經

德光太子經

施燈功德經

菩薩訶色欲經

人本欲生經

不必定入印經

魔逆經

濟諸方等學經

菩薩行五十緣身經

彌勒所問本願經

堅固女經

演道俗經

寶網經

百佛名經

觀無量壽經

不空絹索經

觀藥土藥上菩薩經

請觀音經

十一面觀世音經

觀音菩薩授記經

鹿母經

鹿子經

除恐災橫經

溫室洗浴眾僧經

四不可得經

諸德福田經

虛空藏菩薩所問持福經

菩薩投身餓虎起塔緣經

頻毗娑羅詣佛供養經

一切經音義卷五

蓮羅國經

天王太子辟羅經

阿彌陀鼓音聲陀羅尼經

八陽神呪經

幻士仁賢經

後出阿彌陀偈

海龍王經第一卷

安明由山

即須彌山也亦言脩迷樓山正言蘇憺然徒濫反憺彌虛此譯言好光亦云妙高山也說文憺慧也玷曰

經文作潭深也憺感於緣反聲類云憺憂也說文憺慧也玷曰楚人名深曰潭

是所見本異

第二卷

闕庭

眉閒也釋名云闕在門兩眉像之尻也苦勞反聲類尻骨也又作

以上皆每行雙排此以字多單排前後做此

影宋鈔本又作脫
段改从日非

扶忍反說文御骨
也三蒼勝蓋也
亂也音暹也
從日旁也
也說文天清也
盛也下古文
訥字非俱示
反此解非也

第三卷

姝態 古文佚又作勃同與一反蒼頡篇蕩也亦樂也
劉穫 反說

文劉禾也王逸注楚辭云草曰
刈穀曰穫詩云十月穫稻是也

第四卷

喻氣 古文歛今作吸同希及反廣雅飲也
勸誅 私律反誘誅教

收也恤非此用 蹉踏 應作錯七各反蹉跌不正也錯謬誤失也

央掘魔羅經第一卷

龜坼 恥各反莊周云宋人有善不龜之藥者烏伏 又作龜同扶

謂伏卵為龜江南曰偃决富反

第二卷

虺闕 又作虺呼交反下呼檻反說文雄傑 奇哲反詩云邦之傑

傑也才能也智 興渠 國彼土人常所食者此方相傳以為芸薑

非也馮音 童真 是沙彌別名文此言學亦云隨順梵云究摩

名浮多此云 酣醉 古文借同胡甘反漢書應劭曰不醉不醒曰

第三卷

絲續 古文統同音曠說文續絮也小津溜 子鄰反下力救反津

第四卷

垂下也 溜謂水

宋本是

段校作二反

維持逸主反維猶聯結也**嬉譔**戲基反下虛虐反嬉戲調也**驍捷**古堯雅健也亦**震懼**徒頰之也**嬉譔**戲樂也謔戲調也**驍捷**古堯

勇急也亦**震懼**徒頰之也**嬉譔**戲樂也謔戲調也**驍捷**古堯

下筮時甲反問也禮記龜為卜者為筮**杜門**古文闕默同徒古反

遠曰塞也**瞪矚**直耕反矚矚直從竹**杜門**古文闕默同徒古反

塞閉也**瞪矚**直耕反矚矚直從竹**杜門**古文闕默同徒古反

從人作狽非矚矚本字也見說文是顛沛本字也

觀察諸法行經第一卷

撞弩徒江反廣雅撞刺也竟又撞鞍擣也

第三卷

不槩古文批同公瓛公內反挖量也廣雅槩摩也蒼頡篇平斗斛曰槩也

第四卷

鷓鴣上交下轉似鳧而項短郭璞調戲也弄也經作桃非

七佛神呪經第一卷

咻咻許流許主二反依字**五渾**胡昆反謂五濁也混亂**潢潢**胡

反下音養潢潢猶浩蕩也**歡歡**所力反通俗文小補曰歡埋甚歡恐

也經文作洗音光非**伊賤**莫崩反**邨地**扶必反**目掃**他細

目企邱政反**制濶**奴定反**伊賤**莫崩反**邨地**扶必反**目掃**他細

但泥乃禮反**插婆**楚洽反**咤咤**彌紙反**阿眇**充支反**癡縻**渠錦反

第二卷

愆咎古文寒過二形籀文借今作愆同去連反說文借過也亦

字云過也心部有愆字亦云過也或**無恤**又作邨同須律反爾

作憲籀文作讐然則憲邈是文沈取口撈經作牢非也亦收也謂

曰賑恤也**撈接**說文無撈字此用取字為之入書假借之義也

後世人多加偏傍**搓摩**鹿何反搓挪

反以俗字為正

第三卷

鞠育又作鞠同居六反詩云母兮鞠我傳曰**殺辦**功尸反下力

也亦**鞠亂**吐刀反亦負

也俗作叨也

鋒 蘇才
邇 徒對
陀 忙構
訶 忙構

中卷
勇悍 胡旦反蒼頡篇桀也說文勇亦悍也
箭 居健反建立也亦樹也
般舟三昧經中卷
輕傷 又作敷今作易同以鼓
鵙 胡制反似雉鬪死不却故武
山 谷以其尾垂頭也平也
謗 山所訶反上所曼反
蛟龍 音交梵
鱗 曰蛟龍抱木子曰母龍曰蛟子曰蚶其狀魚身蛇尾
羅 有珠郭璞注山海經云蛟似蛇而四腳小頭細頸頸有白嬰
皮 者數十圍卵生如
狒 獲又作猴同古還反下居縛反說文
一 二斛瓮能吞人也
狒 獲大母猴也善攫持人好顧眄也

等目菩薩所問經上卷
曷 徹古文曷苒二形今作炳同碧血反廣雅曷明也徹通也三
蓋 異文而
陶 現徒高反詩云上
去 藏才浪反積蓄也如虛藏
督 非古字
陶 現帝其陶陶變也
去 藏也經文作臈非體也
督 七

住 又作替督同都木反爾雅也
愴 然鳥外
轉 霍呼郭反案霍侯忽
也 經文從火作耀胡沃反而
缺 此字習謬已久人莫辨其正
輕 說文耀灼也燿非此用也
而 缺今詳其義理宜作共相二字
輕 佻聽遠反字書佻輕也廣雅佻佚也爾雅
佻 佻偷也苟且也經文從手作挑非體也

下卷
晴 陰又作暉姓二形同自盈反聲類兩
四 河一曰名初二曰名
日 名恒其和北流拔又南
焯 焯焯盛見也光暉也
青 紅
且 經反東流恒水西流也木生火從牛丹丹青之信言必然也經
文 作菁華之菁非也菁音紫盈反三蒼謂非之英曰菁也

密迹金剛力士經
錯 敦蒲沒反敦然猶忽然也亦亂也逆
訓 訶上呼運反導也教
也 所見玉篇非古字當為勃訶訶也誠也下又作欣
訶 樂也

東方最勝燈王如來經
槎 泥呂攸羅巨支上
呬 呬呬反
呬 呬呬反
那 哆徒我
麼 吒莫可

同 虛殿反

同 虛殿反

成具光明定意經

洪若又作沃同於縛反詩傳云沃若猶沃沃然也柔也卓犖力反奇異也亦云下溜也枯曰說文作沃然亂真諺宜箭反俗言也
力焉能投蓋于稷門曹曹莫登反曹然亂真諺宜箭反俗言也
疑難也又經裏訕補高反揚美之剗食又作鑿同初簡反廣蹟
文作嘜非也裏訕也進也訕論也剗食又作鑿同初簡反廣蹟
礙音致通俗文事不利曰躓潭然字作詹徒溫反澹猶安靜
毛美飢反說文目上毛也眼儼反字略云眼外皮也經
訛可謂評訛經文或作啤此櫻臺莫報反禮記八曰耄注
云耄惜忘也亦亂也經棚閣蒲萌反通俗文連閣曰棚棚亦閣
也文作窳宅二形誤也棚閣也蒼頡篇樓閣也謂重屋複道者
案凡洒澡物皆曰盥不但
手也字從臼水皿上意也
公姑公言所見敬息見之依懼自肅身章名盥守文深手也

太子須大拏經

檀特山或言單多羅迦山或言檀陀山此譯云陰山須大拏女加反或言須達拏或

與亦言蒼天錯耶反爾雅春為蒼天謬然字書或作罽同為幟
善施注云萬物生蒼蒼然也謬然五各反愕驚也墨子
右文志同尺志反標也通俗文私記曰幟廣雅幟幟幟也墨子
以為三丈五尺廣半幅曰幟也坵曰古無幟字蓋卽識字也
史記旗幟皆赤索隱曰幟或作識見周禮蜎黃見也動也下古
者誌同志並別字也右志亦作識見周禮蜎黃見也動也下古
書飛皆作蜎同蒲韋反蜎去今去吟二反下語衛宣金二
揚也左傳蚩有蜎不為求欽峯反廣雅欽峯高也亦山阜之勢
也嗟才何反下我多反廣雅嗟峨高也楚三顛顛額出也今江
南言顛頭顛額乃以顛為後枕高歷歷丁可反廣雅顛醜兒也
反非今用也星衍曰說文無凸體徒結反抱璞子作凸起也
狀非體也星衍曰廣韻凸出見充義見上文是以凸充為一字
知凸卽凸字之衍也說文凸出見充義見上文是以凸充為一字
林宮卽宮狀之宮是以宮狀為凸凸經文或作狀亦未可非
江聲曰孫君以嫻為嫻草書以凸為凸詁字不刊之論也
蟬餘掌反說文搔蟬禮記蟬不敢搔是也字從虫今皆
反周禮九家為井一方一里也白虎通曰因井為市義
日市井說文八家一井象構韓形音胡反象龜形

太子墓魄經

盧素海外經
向國注應前狀
出如人結喉也
是狀與凸突同

今作城

襲續古反戰同辭立反襲受也故質之逸反太元經受質所疑

也謹也廣雅襲及也亦合也仍也

蒙贖莫公反有賔子而無見曰蒙下牛蒯反

空剋又作

方以爲圓王逸曰剋剋也

郁卿三形也

頭非體也驂駕忽含反說文駕三馬也居右而驂

顛也廣雅顛顛也謂搖其頭也今江南謂顛顛

搖頭爲顛參亦謂笑人爲顛酌參音蘇感反

史也呂氏云少選俗謂之選粟言推託不

俗爲也經文或作選

謂之枉

非

須賴經

跛跂才與反

也郭璞曰謂相責也

怒也謫謫也責也

樂喜也經

作樂非也

金色王經

粗粲上渠煮下匿呂反蒼頡篇粗粲餅餌也江

獨證自誓三昧經

句潭徒南反或言瞿曇

今贈在劉反贈送也遺也說文遠也所曰今本

同烏侯反爾雅徒

歌曰謳廣雅喜也

鉢和蘭亦言鉢和羅梵言訕

轉此云自恣食也

涵潤胡耽反說文水澤多也

鍛翮字林山寮反張翼也淮南子

飛而

如來方便善巧呪經

涪多蒲侯反

摩錮普迷反

嗒晉呼几呼

風禹又作稱同邱禹反說文

勝寶經

爾炎 正字作焮以瞻反 未利 謨鉢反案西域記此譯云秦因秦而得報者也 阿踰闍 朱

須摩提經 不可戰國

須摩提 應云須摩耶此譯 滿 字體作奐而充反三蒼奐弱也

非此義 助勉 吁欲反下靡辯反勸勉勵也方言齊魯謂勉為勸

行事 裨助 又作埤輶二形同毗移比移二

梵女首意經

入館 古換反說文客舍也周禮五十里有候館案客舍 無詰 又

哲悲 二形同知列反爾雅哲智也方

月明菩薩經

親理 力紀反禮記天理滅矣鄭元曰理猶性也又云樂者通倫

中里之

滅十方冥經

憂灼 之若反謂憂懼也灼痛也

出生菩提心經

迦蘭陀 或言迦蘭馱迦或言羯蘭鐸迦鳥名也其形似鵲鞞細

此睡息 蛇來欲螫鳥鳴覺之王荷其恩散食養鳥林主 俱致 或

俱抵 此言千萬或言億 窺暮 乃侯反下 紆伏哆 反衣手 象履 下計

普門品經

靱鞞 五玉反字書靱牢也下相傳胡浪反未詳字諱所出所滿

脬 普包反脬袋吹氣成也

心明經

山崗 右郎反爾雅山脊曰崗 罔灼 俱承反蒼頡篇罔大明也亦

滓飯 也經文作比俗語也坵曰滓見玉篇其實逼字正耳

作

不思議光菩薩所說經

鴈鴝又作鸚同其俱反即鸚鴝是也

文殊師利問菩薩署經

跛誤反比邱名也

後分吟羅門名也

我齋又作賣子委反說文齋持遺也

德光太子經

羯隨或作羯毗或作迦毗皆一物也此貧婁瞿炬反詩云終婁禮也字書

婁空也書

鵠鷄力胡反下音慈爾雅云鷄鷄郭璞曰即鷄也

九銀當魚者也中國或名水鴉此鳥胎生從口中吐出一產八也

施燈功德經

羸瘠古文瘠瘠膾三形同才亦反瘠瘦也

支提又名脂帝浮圖此云聚相謂壘石等高以為相或言方墳或言廟皆

菩薩訶色欲經

鈇質方扶反書中鈇或作斧橫斧也古者殺人用斧下正體作其鈇檜何休曰斬腰

人本欲生經

躡襪字體作彘同女輒反說文機下足所履也下仕眷反襪聚也所曰玉篇襪士眷切緣襪也重繪也

不必定入印經

採揀又作敕或作練同力見反埋蒼揀擇也禮記簡揀實同今作墳同徒見徒堅

也謂拔然迴身也古字通用也

廣逆經

胡煩反挾持也挾非此用也

實同今作墳同徒見徒堅

也謂拔然迴身也古字通用也

復上刪之

浙本復

一切經音義卷五

上

陽燧 古文作鑿燧二形今作撲擊類或作燧同辭醉反搗突即
敗火者也鑿五石之銅精也圓以佈日即得火也
反下徒骨反唐雅駒昌搗衝揆也字書揆措
也垢曰搗揆應作唐逮說文曰唐逮及也是
特原不搗罪是也又作赦同書夜反說文赦寬免也三蒼赦
舍也周禮掌三赦之法一赦幼小二赦老耄三赦愚癡也

濟諸方等學經

汲汲 居及反說文汲汲急行也廣雅汲汲
汲汲也字從行今皆從水作汲 歔歔 喜居反下虛既反
韻篇泣餘聲 也亦悲也

菩薩行五十緣身經

佛塔 他益反或云塔婆或作得婆此云方塤亦言廟一義也經
文無塔字經借鞞為之是也塔字當
由後人造作元應反以鞞為非謬矣

彌勒菩薩所問本願經

瑛吉祥 於京反依字玉光
也此菩薩名也

堅固女經

一切經考義卷五

七

弓媵 翼證反依字媵送也方音媵
寄也亦託也斫曰說文作倭

演道俗經

給瞻 齋類或作饈同時煇反瞻助也字書替入
給則瞻足也謂周足也斫曰漢書只作濬諧入
云勿入 日語 側禁反廣雅諧

寶網經

鎗鎗 楚行反三蒼金聲怵惕 恥律反下又作慙同他快反說文
鎗鎗也經文作鎗誤也 怵惕 怵恐也惕驚也尚書怵惕唯厲孔

安國曰怵惕懼
懼也亦悽愴也

百佛名經

瞿噓 借音舉 婆差 于我 媵德 翼證
俱反 反 反

觀無量壽經

膺隼 又作鶉同思尹反詩云鶉彼飛鶉箋
云鶉急疾之鳥也說文鶉祝鶉也

不空罽索經

通多補胡反山名也搗昌是蔭補何蒲反茶磨莫我反多誦奴

反粹多所宜作窳梅窳反室丁反禪於仁反地誡湯歷反頤利反駁騞

桑合反率怒反婆呼反阿姑反乙能詭勸嫁反理絕呼桑反依

同許玉篇絕也婆呼反紫礦古甚赤用染皮氈等是也綜

妻社送反理也領之也

觀藥王藥上二菩薩經

礎作格反摩作非反燈徒萌反

請觀音經

舌啖不能言也哆姪夜鏗瞻婆之鹽祛茶攝鞞

佻打反耕磨剋反之夜鏗反藥俱愧反補迷祛茶反補槃攝鞞反蒲迷

十一而觀世音經

換衣胡濳反說文換易也謂更易也經文作箠蘇徒損反宜作

林搵沒也猶俗八顛於臥反塵也口次反顛數也亦單作果經文禿

觀世音菩薩授記經

觀世音梵言阿婆盧吉低舍婆羅此譯云觀世自在舊譯云觀

則譯為自在雪山已來經本皆云娑婆羅彌闍又作麻呀

謂之編爛經文作班爛二形非體除之也玷曰玉篇爛亦作數

字未詳其義

鹿母經

鹿母渠向反字施置於道曰涼也今田獵家施涼以取鳥獸

同廣韻涼張取獸也烹俎普羹反烹煮也亦熟也下側呂反字

其亮切又魚兩切烹俎肉凡也斫曰說文有膏摩卽亨

俱通後人別文耳

鹿子經

榮悸無所依也下栗反謂不定也亦心動也叻叻又作欬同

呦呦鹿鳴也傳曰鹿得草呦呦然而鳴相呼食也

除恐災橫經

溝港胡絳反謂須陀洹人也此言入流或言至流今言溝港者取其流水處也經文作港古項反字略云水分流也即經中云分布果是其義也星衍曰說

文無港當以瀨為之瀨小津也

溫室洗浴泉僧經

溫痺必二反風痺病也濕病也謂不能行也必芳又作飀秘必秘四形同蒲結反於盈反璫路也經文作瑛

梵摩三鉢天即梵天為纓於京反玉光也瑛非此義

四不可得經

捨箭又作斂同乃協反謂以手指捨持也析曰說文無捨字見新附古當用柅為之柅拈也

諸德福田經

枯橐古文禱同苦道反字林木枯也迄今呼訖反爾雅云迄今也

虛空藏菩薩所問持幾福經

哆攤力支反目跽即跛反首矐力計反

菩薩投身餓虎起塔因緣經

蛆螫知殊反下書亦反又音呼各反廣雅蛆痛也說文螫蟲行毒也蹠踐又作跣同之石反說文足下也躡也踐履也蒼頡篇云躡躡也

頻毗娑羅詣佛供養經

頻毗此譯云顏色娑羅此云端正或言薄沙王

頻毗或言頻婆娑羅此云色像殊妙其義一也

蓮羅國經

鳩夷羅鳥或言鳩那羅此屏營屏營早營反廣雅屏營怵懼也謂惶遽也

天王太子辟羅經

襪負居兩反博物志以兒於背上論語襪負其子是也星衍曰襪俗字當為纏漢書多作纏縲李奇曰縲小兒師古曰縲即今之小兒縲也縲居丈反

阿彌陀鼓音聲陀羅尼經

阿彌陀鼓音聲陀羅尼經

毗闍

女乙反下力居反

茂郎

丁禮反

八陽神呪經

內噲

口瓌反國土名也依字咀也三蒼亦快字也亮吉日說文噲讀若快淮南子噲然得臥義與快同故三蒼云爾

幻士仁賢經

毘陀

經中或作鞞跋拔三形同蒲沐反此普徽虛歸反爾雅徽或言賢護謂鄰近於聖也普徽害也尚書云慎徽五典王肅

瓶瑩

又作瑩同於瓶反說文長頸也自是同于匪反

左傳美也

注云韙是也

後出阿彌陀偈

翕習

呼及反翕合也亦 胛肩 孤諾反說文腋下也埤蒼肘後曰

字亦即

另愴

於外反世尊名另也依字義字書眉目閒兒也

一切經音義卷第五

妙法蓮華經第一卷

耆闍崛山

或言伊沙崛山或言揭梨馱羅鳩胛山皆說也正言

者仙靈也案梵本無靈義依別記云此鳥有靈知人死活入欲

食時則羣翔彼家待其送林則飛下而無復也或作无說父有

反說文往來也謂往來復重也救無復也或作无說父有

日逮緣也亦人姓也遂非羅目捷得方言自關之東西謂及

沒特伽羅子或云毛馱伽羅子此乃從母為名沒特伽子名

也舊此云執取或云毛馱伽羅子此乃從母為名沒特伽子名

經中作梨波離婆方宿知祠之得子因經名焉正言頤羅伐多

積也廣雅殖如離婆多者是也顏音賢結反嚴經殖衆蒼頤篇殖

於聖安道梵天梵言梵摩此譯云寂靜或清淨或曰淨潔樂乾

能固孝反謂令人愛樂也案梵本云摩奴是若此云柔軟

云如意摩奴是若摩羅此可意者即正法華云一名最勝

或同食香亦云香行天是也乾闥婆此譯云鬘香婆雅一名最勝

是也今有譯為縛者誤也案梵語毘陀即縛斯古還反兩雅加

字爾雅女桑種皆同稱實亦非古文也星衍加跌古還反兩雅加

則交雅坐除桑橫經毗婆古字結才加跌古還反兩雅加

平思反夸三昧莫配反正言三摩地此云等持持諸功德也或

音口瓜反密云靡云反正言三摩地此云等持持諸功德也或

也說摩不密云靡云反正言三摩地此云等持持諸功德也或

也地獄云非行謂非法同竹嫁或在山開或大海邊非出地下

一義翻也尼吒尼輸度或竹嫁或在山開或大海邊非出地下

云阿迦言質闍捉瑟攬言密竟謂色究竟修行名行即造修舍

利正音說利羅譯云身骨舍利有全身者寶塔他益反諸經論

段校手為平

或作塔婆或六兜婆或言偷婆或言蘇偷婆或言脂帝淨都亦
 言支提淨園皆訛略也正言窣祇婆此譯云廟或案塔字始實
 翻也提浮園皆訛略也正言窣祇婆此譯云廟或案塔字始實
 所無唯葛洪字苑云塔佛堂也音他合反所曰古無塔字始實
 借鞞為之後以偈其逝反梵言也正言伽陀或云彌經中作廣陀
 造塔案偈字林丘壘反健也韋昭漢書頌義柔爽柔爽弱也通
 說也案偈字林丘壘反健也韋昭漢書頌義柔爽柔爽弱也通
 其逆反又音竭毛詩云匪車偈兮音去調反柔爽柔爽弱也通
 俗文物案曰奕作奕漢書軟不勝任者作軟二形通用經文多
 作灑案說文三塔音人子反水名也出涿郡東涿水譯云軟
 湯也二形非經義也馬腦梵言誤薛羅揭謨薛羅取此堅實也
 舊云摩婆羅加釋或言目薛羅伽羅婆譯云馬腦案此寶也色
 如馬腦即反說文輿輪之總名也莫后氏奚仲所作古音居釋
 車乘腦耶反說文輿輪之總名也莫后氏奚仲所作古音居釋
 者所處如舍也周禮四馬為乘食證反廣雅乘駕也輦輿力展反說文輦車
 也古者輿大夫亦乘輿白漢曰輿今之輦輿形制別於古也馬
 反說文車輿也一日車無輪曰輿今之輦輿形制別於古也馬
 馬相二四馬為駟一乘欄楯力于反經鈞欄也字體作闌說文
 辭云也縱曰檻橫曰楯也華蓋胡瓜反古文蘭香草也楯與蚩
 雲氣金枝玉葉上於帝人多持蓋皆以花飾之諸經中多言幢幡
 呼瓜反案西域暑熱人持蓋皆以花飾之諸經中多言幢幡
 華蓋是也逐竹角千飾也飾謂以物莊飾斷慧命故名為魔也
 反藹干彼反也車飾也飾謂以物莊飾斷慧命故名為魔也
 中飲破魔梵言磨羅此云殺者是位虛斷慧命故名為魔也
 也意成就惡法也或言冥默不經為文燕一見反說未嘗視羊
 惡魔波旬試也垂打之藥反下音頂說肴膳胡交胡刀二反小
 謂麀為之也也垂打之藥反下音頂說肴膳胡交胡刀二反小
 而無有肴賈也肴膳也凡非穀而食之曰肴說文膳具食也
 周禮膳用六牲又云膳夫鄭元曰膳之言善也今時文膳具食也
 珍膳廣雅云肴肉也字體皆從肉交善是聲經文詔居功反下
 文有從食作餽餽二字檢無所出傳寫謬誤也教詔諸囉反字
 林說不見也爾雅詔導也郭璞云謂教導也釋名曰詔照也人
 閣無字事理即有導犯也郭璞云謂教導也釋名曰詔照也人
 託云古文詔元注禮塔原者或義譯為廟古文廣曰從東廣曰
 廣是容反禮九洲雅表從地廣輪之數鄭元曰輪從東廣曰從
 幔莫半反說文幔幕也在傷曰帷在上曰幕幕覆也露覆也
 縵案諸經中珠交露蓋珠交露車同其事也經文有作縵說文
 縵非正體也和鳴調和反鳴也詩云和鈴央央是也說文

一乃雜言義卷六

或作塔婆或六兜婆或言偷婆或言蘇偷婆或言脂帝淨都亦
 言支提淨園皆訛略也正言窣祇婆此譯云廟或案塔字始實
 翻也提浮園皆訛略也正言窣祇婆此譯云廟或案塔字始實
 所無唯葛洪字苑云塔佛堂也音他合反所曰古無塔字始實
 借鞞為之後以偈其逝反梵言也正言伽陀或云彌經中作廣陀
 造塔案偈字林丘壘反健也韋昭漢書頌義柔爽柔爽弱也通
 說也案偈字林丘壘反健也韋昭漢書頌義柔爽柔爽弱也通
 其逆反又音竭毛詩云匪車偈兮音去調反柔爽柔爽弱也通
 俗文物案曰奕作奕漢書軟不勝任者作軟二形通用經文多
 作灑案說文三塔音人子反水名也出涿郡東涿水譯云軟
 湯也二形非經義也馬腦梵言誤薛羅揭謨薛羅取此堅實也
 舊云摩婆羅加釋或言目薛羅伽羅婆譯云馬腦案此寶也色
 如馬腦即反說文輿輪之總名也莫后氏奚仲所作古音居釋
 車乘腦耶反說文輿輪之總名也莫后氏奚仲所作古音居釋
 者所處如舍也周禮四馬為乘食證反廣雅乘駕也輦輿力展反說文輦車
 也古者輿大夫亦乘輿白漢曰輿今之輦輿形制別於古也馬
 反說文車輿也一日車無輪曰輿今之輦輿形制別於古也馬
 馬相二四馬為駟一乘欄楯力于反經鈞欄也字體作闌說文
 辭云也縱曰檻橫曰楯也華蓋胡瓜反古文蘭香草也楯與蚩
 雲氣金枝玉葉上於帝人多持蓋皆以花飾之諸經中多言幢幡
 呼瓜反案西域暑熱人持蓋皆以花飾之諸經中多言幢幡
 華蓋是也逐竹角千飾也飾謂以物莊飾斷慧命故名為魔也
 反藹干彼反也車飾也飾謂以物莊飾斷慧命故名為魔也
 中飲破魔梵言磨羅此云殺者是位虛斷慧命故名為魔也
 也意成就惡法也或言冥默不經為文燕一見反說未嘗視羊
 惡魔波旬試也垂打之藥反下音頂說肴膳胡交胡刀二反小
 謂麀為之也也垂打之藥反下音頂說肴膳胡交胡刀二反小
 而無有肴賈也肴膳也凡非穀而食之曰肴說文膳具食也
 周禮膳用六牲又云膳夫鄭元曰膳之言善也今時文膳具食也
 珍膳廣雅云肴肉也字體皆從肉交善是聲經文詔居功反下
 文有從食作餽餽二字檢無所出傳寫謬誤也教詔諸囉反字
 林說不見也爾雅詔導也郭璞云謂教導也釋名曰詔照也人
 閣無字事理即有導犯也郭璞云謂教導也釋名曰詔照也人
 託云古文詔元注禮塔原者或義譯為廟古文廣曰從東廣曰
 廣是容反禮九洲雅表從地廣輪之數鄭元曰輪從東廣曰從
 幔莫半反說文幔幕也在傷曰帷在上曰幕幕覆也露覆也
 縵案諸經中珠交露蓋珠交露車同其事也經文有作縵說文
 縵非正體也和鳴調和反鳴也詩云和鈴央央是也說文

也二形並蜀除古元反方言南楚疾愈者毀皆古文也星行曰
 非今禮也與者莫不禮之亦相近惟說文無此字見楚詞
 說文皆禮也與者莫不禮之亦相近惟說文無此字見楚詞
 也若禮俗也知其通蘇音則大何附風夜思晨反爾雅此云昔
 也此字非也此之當為些矣說文新附風夜思晨反爾雅此云昔
 竹有字之喻也反雅註疏云皆作注今此作俗字
 記物反說文亦作法也所云皆作注今此作俗字
 目了反說文亦作法也所云皆作注今此作俗字
 文所無古常用何
 也諸書胡可反何
 任也今皆作荷也
 妙法蓮華經第三卷
 誠如市盈反說文誠敬誠
 泉之物川曰廣雅莖木字林虛謂反爾雅出通川曰谷百莖也
 今據說文訂正卉木總名又方言東越揚州之閒名草為卉也
 小莖本也謂枝本也一切經音義卷六

宋本作通用

宋本誤以手

今廣牙作矜 念聲

疑志

物者也星衍曰今說文無上古所以普洽又作零同胡爽反說
 四幸此云上古義亦不通疑誤也反說文遠也愛逮於代反下碑蒼
 遍徹也切與玉篇不務亡什反說文遠也愛逮於代反下碑蒼
 零胡爽切與玉篇不務亡什反說文遠也愛逮於代反下碑蒼
 醫蒼也醫蒼雲興盛兒也幽邃說文遠深也百穀說文穀
 通俗文雲覆日為艱難也苗稼說文草生於語也或蒼頡篇不
 百穀草木秀實為稼也節甘蔗諸書或作蔗同一種也蒲桃
 說文禾之秀實為稼也節甘蔗諸書或作蔗同一種也蒲桃
 廣雅志曰張鷟使西域還得安石榴或作甘蔗同一種也蒲桃
 文作臺字林苦一涕黃三種滴字音丁歷反通俗文零瓦礫
 道反檣木枯也一涕黃三種滴字音丁歷反通俗文零瓦礫
 小石也阜阜自隄而大者邱坑古文丘也
 也非人所為也阜阜自隄而大者邱坑古文丘也
 方高中央下亦曰邱也數知其數反計也閱長表丘坑古文丘也
 於西表嵬徒死者或遺諸禽獸收骨燒之理於下金利梵言擊
 西域別無橘竿即於塔覆鉢柱涕泣他禮反毛詩云涕泗沱
 頭懸繩今言利者應訛略也徒瀉泣傳曰出源曰涕說文無
 聲出涕也澹怕也澹亦恬靜也經文作憐徒甘反說文憐憂也憐

非此義怕又作洎說文匹
勸教之也小雅勸勉力也
勸實勵正字此云勉古文非也
也言實無知也漢書諷誦
以聲節之億姦古文姦
曰誦也
十經曰姦姦猶人數也星衍曰姦當為姦
玉篇曰姦姦猶人數也星衍曰姦當為姦
舊曰姦然則姦營從
古文城郭世本能作城郭公羊傳曰郭者何唐郭也
未詳城郭世本能作城郭公羊傳曰郭者何唐郭也
或作能皆謬也

妙法蓮華經第四卷

溝壑呼各反說文溝水瀆也廣四尺深四臺觀徒來反爾雅四
云觀謂之闕孫炎曰宮門雙
觀也釋名觀者於上觀望也禮記父名無諾先生名無諾唯而起
鄭元曰唯者鷹敬之辭也唯恭於諾也又借音弋水反亦諸辭

一切經音義卷六

九

親友于久反說文友同志也廣雅友親也禮記僚友稱其
籍文作難執交稱其在鄭元曰僚友同志也執友同志也艱難

艱根也如物根也難釋也人所忌釋名貿易莫俟反易物為買也
貝卯踏七徒到反說文踏踐也踐履也釋名餽也又作餽同仕眷

饌飲來室說文室實也案戶外為堂戶內為室又作餽同仕眷
食也通止也方言迤任也經文有作詭竹俛反順言也詭非經

旨又作也木見所出也星衍曰句逗句讀猶言句任逗在讀聲
之緩急也

即讀譌字耳乾燥先老反釋名燥焦也星衍曰句逗句讀猶言句任逗在讀聲
見寶古現反案梵木云達林藪桑狗反散木為林各費子奚反

遣也案齊聲也關闕古文論關東謂之鍵關西謂之闕經文篇字
字從貝齊聲也

林書僅管也何承天纂文云關西無央於良反梵言呵僧祇此
以書篇為篇論非此義管赤占反無央於良反梵言呵僧祇此

作鞅於兩反說文頸輻也所往羽罔反廣雅往至也
鞅非此義輻音之列反

妙法蓮華經第五卷

捐捨以專反說文捐棄也爾雅委政國語棄所役非任政亂也
云廢捨也郭璞云捨置也

阻也謂使人行事阻限於言也經文作咀才與反咀嚼也非今
字體也星衍曰說文實不以訓爲祝詛字訓譁轉注此誤引也
祝字經讀作擊電昌制反陰陽激耀也關中名魏電今吳人名
呪俗作呪與擊電同音電獄禪音息念入念反釋名云掣引也電於也
謂見降雹蕭角起雹之凝而爲雹也戒雷古文詩誠同古
日誠誠警勃慈音梵言每但利未那此吉遮正奢反正言訖栗
也吉戒備也慈音梵言每但利未那此吉遮正奢反正言訖栗
同求廣雅埋蒼作曠同消慈消更二反伺猶祭也

三藏法師元奘譯

此有伍三字

南無曷刺怛那怛那邪夜多埤他

邊爾而制末爾同上末泥去聲末末泥同上質帝五靳脂列履

帝六閃反謎莫閉閃反閃反多鼻扇重帝九目帝十目答謎

十三謎十阿毗三謎三磨短三謎十素清磨三謎十利重戔

六惡利七戔七惡利八戔八扇帝九閃謎十戔力割尼二十

阿路迦婆去聲婆波羅弗補泥帝二十鉢刺著知也吠利捍二十

渥奴紇反粟地瑟麟竹皆阿躡蒲眠恒羅渥粟地瑟麟四阿躡

恒羅波利林反車第五十獵烏沒矩彘六沒矩彘七阿刺

麟八鉢刺麟九輸反迎差初理反阿三磨三謎三勃

咤毗盧枳帝二十達磨波利差低三十僧伽涅伽去恒尼三十

僧伽涅具殺尼三十跋耶重跋耶聲毗輸達尼六十曼墜丁結

喇三十曼多羅刹也低三十胡魯低三十摩訶胡魯多憍舉教

設彘四惡利四一惡利伐拏多邪四十阿跋彘四十阿末若

而夜那多邪四十蘇波訶

第二多埤他十伐喇摩訶十伐喇卽計目計阿麟去聲阿吒重伐

底長惶同栗麟同涅粟吒伐底同

第三伊繳拈反女凡毗繳拈旨繳拈涅粟繳拈涅粟著雅邪伐底

聲短

段云大小十九字盡
上知佛字之法

第四遍嫉

除皆反

捺嫉努捺嫉呵捺廚

雅俱反

捺遲俱捺聲

羯西僧

第五阿揭擗揭擗具喇健馱

長

喇旃茶喇摩陞祇十

重

矩隸常窠履勃盧蘆

第六伊底謎伊底謎

五

爾謎爾謎

五

胡魯醯

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

反 醯

五 遍

油

五 遍

薩

一切經音義卷第六

一切經音義卷第七

宋本第八

唐大慈恩寺翻經沙門元應撰

正法華經

悲華經

大悲分陀利經

大方等大集菩薩念佛三昧經

念佛三昧經

楞伽阿跋多羅寶經

八楞伽經

大薩遮尼乾子經

菩薩行方便境界神通變化經

依極

大般泥洹經

一切經音義卷七

大哀經

虛空藏經

阿差末經

無盡意經

寶女經

菩薩淨行經

無言童子經

他真陀羅所問經

持世經

宏道廣顯三昧經

阿耨達龍王經

普超三昧經

上如如如如如

大慈恩寺翻經沙門元應撰

阿闍世王經

等集衆德三昧經

集一切福德經

廣博嚴淨不退轉經

佛說阿惟越致遮經

勝思惟梵天所問經

思益梵天所問經

持心梵天所問經

度世經

漸備經

十住經

如來興顯經

羅摩伽經

菩薩本業經

諸菩薩求佛本業經

道神足無極變化經

寶如來三昧經

四童子經

方等般泥洹經

哀泣經

慧上菩薩問大善權經

文殊師利現寶藏經

正法華經第一卷

盧櫛徒帝勅細二反或作薩俱盧櫛人名也

焰明字詰古文燄今作燭三蒼作焰同餘曉反說文

黏汚 又作粘同女霑反 糊物相著曰粘也
倉廩 又作廩同力甚反藏印璽天子之
也亦神器也

念佛三昧經第一卷

刺芥 盧易反下陟家反 聲聞弟子名也
胃允 洽又反下鬻刃反胃後也允繼也
也字從儿儿引長之也 允象世繼相重定也

第二卷

氤氳 一鄰反下紆文反元氣也
滄流 秋經反又埤蒼 謂天地未分之始氣也 云水上曰滄也
派別 普辭 交水之邪流別也又廣雅云水自汾出名派 也皆曰廣雅水自汾出名派瓜不與派同

第三卷

分衛 此言誰也正言賓茶夜 昌類反食團謂行乞食也 京畿 璞曰即恐懼也攝音之涉反 方千里曰國畿畿限也 懼

楞伽阿跋多羅寶經第一卷

楞伽 山名也正言駭迦駭音力鄧反阿跋多羅 實此云入謂入此山中而住說此經也
海濱 必入反字 胡對反論語繪事後素也 林濱水崖 也 錯績 鄭元曰繪畫也五彩也 瞻矚 直耕反通俗 文直視曰瞻

第四卷

譚婆 徒南反今借為徒紺反 謂西國食狗肉人也
入楞伽經第三卷

櫪 今用之汲水者也 櫪二形同力木力胡二反即 反此亦假借耳 因糲 又作楔同先結 反江西南言櫪子 通俗也

第四卷

打擱 書或作截同古麥 反此亦假借耳
因糲 又作楔同先結 反江西南言櫪子 通俗也

第八卷

莖 又作籬同乎戒反說 免莖謂之莖注云莖遮取免也 交菜也葉似非也
且 古文 網也 機發 說文射發也機主發之機 屍陀林 正言尸多婆那 此名寒林其林

幽遠而寒因以名也在王舍城側死人多送其中今總指棄屍之處名屍陀林者取彼名之也

第九卷

蘭馮力益反下徒盜反堙蒼毒毒也經文作堙非體也珂乳枯何反螺屬潔白如雪經文作劓刺二形非也

大薩遮尼乾子經第三卷

蟲蟻莫瓶反爾雅食苗心曰蟻食葉曰蟻言虫啖不所

第四卷

銛利息廉反廣雅銛利也刀銳為銛也織長思廉反方言織小也細窪曲鳥華謂之織經文作鐵非也

文澤澤水也熠燿熠燿明也字林熠燿光盛也熠照也

菩薩行方便境界神通變化經中卷

茲基書中作羨似箭反此草如細荻北方多饒此草

大般泥洹經第一卷

哀慟徒貢反論語顏回死子哭之慟馬融曰慟哀過也星灑符白說文無慟字漢班金吾采武榮碑悲慟字只作慟

漱所雷反說文漱盪也寮孔力彫反又蒼頡篇云寮小空瑩瑩也經文作寮遠之遠非體也

利如禾芒也經文作非也

第二卷

羅寇口候反尚書寇賊姦充范甯集解曰寇謂羣行攻祖送宗

反爾雅祖始也說文寇暴音廣雅寇鈔也剽音芳剽反長訣古文充反訣絕也通俗

者將行犯較之祭也較也蒲達反長訣文云與死者辭曰訣

第三卷

狃鼠余繡反似獼猴而大蒼溲濁初錦反通俗文砂

第四卷

瞿師案中本起經云瞿師攘臂而羊反攘除也謂除衣冥默石

也經文作藹虛基反痛聲也諱非此用

第五卷

堅 今作塊同苦對反說文**堯**來又作冢兕二形同音似又徐堅土也三蒼上堯也

重 千斤斫**煙者**鳥糞**炮者**自爇一合音亦合衆音子諫又曰堯俗字**煙者**反

第六卷 **猛烈** 力折反說文烈火猛也**苜藥** 無往反正言莽草有毒出州也廣雅烈熱也爛也

大哀經第一卷 無妨食之

開闔 字詁今作闕同于彼反廣雅**洪池** 他典反字林闕闕開闔也三蒼闕小開門也

第四卷 **愴怕** 徒濫反下普自反愴安也怕靜也經文作憚他紺反憚預愁也又作潭徒南反潭深也二形並非字義也

第五卷 **圻際** 渠機反說文地圻号也**麤濇** 且孤反下古文濇今作瀝經文從水作沂魚衣反

第六卷 **暗昊** 胡老反廣雅暗皓明也爾雅暗皓也下胡老反天氣廣大也**蟲蟻** 又作螻同魚綺反蟻非也蟻音

第六卷 **汜流** 又作汎泛二形同乎劍反說文汎濫也謂普博也**吹笙** 所京反世本隋作笙說文生也象搵取鳥問蜂也卽搵沒也亦物貫地而生也經文作攷非也

第七卷 **搵堂** 之彼土人和水浴衣亦堪和香

搵其 物於反搵舒也又廣雅云搵張之也

虛空藏經第四卷 **高面** 中蛙反通俗文邪戾曰高經**搵樽** 力胡反下蒲麥薄各二亦名研亦名搵廣異名也研音皮變反搵音疾研音

第五卷 **亦名研亦名搵廣異名也** 研音皮變反搵音疾研音

一切經音義卷七

第十

第十一

第十二

第十三

第十四

第十五

第十六

第十七

第十八

第十九

車轄古緩反下又作牽鑄二形同胡轄反方言轄
周反旋旗之垂車者
也經文作緇非也
統同呂

第八卷

曬婆力計叶婆胡類反經文多咩作啼非也
從田作叶誤

阿差末經第一卷

浩皓字林工早反澆也亦水大
下胡老反日出光也

第四卷

麼麼莫可反三蒼云麼微也亦細小也凶豎
謂微細蟲也經文有作采采非也
庾反小兒也謂凶

倭倭相欺惑也經文作倭音朱倭儒也下俚刺良反張在
字體

第五卷

坦然地祖反說文坦安也廣雅
云坦平也經文作檀非也
眷戀居院反眷顧視也
經文作眷非也
花

反說文芬芳也葩華也
聲類云取其盛兒也
大猷餘周反方言東齊謂猷曰
一切經音義卷七

第七卷

誘誅餘首反下私律反誘誅教也引之桎
人所勸也經文作憂恤之恤非此義也
村渚又作落同力各
反廣雅落居也

無盡意經第三卷

居也
題面普米反說文頤頤頭
也經文作俾非體也

第四卷

勸督謂御正之也方言督理也察也
又作督同都木反兩雅督正也

寶女經上卷

餽糧胡溝反字林餽乾飯也
經文從米作糗非體也

下卷

鞠閑居六反鞠養也愛也告也
閑音肩頰反閑傷痛也
所憐反說文侏侏往聞談

來行兒也亦行聲也如聞談

來行兒也亦行聲也如聞談

來行兒也亦行聲也如聞談

胡閉反說文嫺雅也謂奄靜也今並爲閑字

菩薩淨行經上卷

恂恂私遵反恂恂温恭兒也廣雅戲儼又作戲儼二形同許奇恂恂敬也爾雅恂恂戰慄也戲儼反案儼戲顯危也經文

作戲非也

無言童子經上卷

慶慶亡匪反慶慶猶微微也亦進見也

下卷

荏若又作槩同而槩反柔木也廣雅荏荏弱也亦温柔也下字宜作弱

他真陀羅所問經

他真徒損反字又作屯徒門反此譯云通曰禪樂言天無請且頌反廣雅請求也經文作侑非體也四寶徒鬪反水也

也經文僊僊僊僊舞類俗仙字同私延反詩云屢舞僊僊左傳曰僊僊也僊僊僊僊舞類俗仙字同私延反詩云屢舞僊僊左傳曰僊僊也

字然則二字俱通仙非俗字也衣被孤得反即衣襟也祇其此字習誤已久宜

黃金分布白呼經文作受非字體也般遮旬或音五句般

五種通也唵錚烏答反下和鞞都奚反歧多巨儀反波娑活何反姐眇反下

充支印駐治具徵具二反謂授記也蒼頡篇

持世經第三卷反說文駐馬立也

骨幹字體作幹同古岸反廣雅幹謂之肋謂脅骨也幹體也亦曰骨也

宏道廣顯三昧經第二卷

蔚有於謂反文章也廣雅蔚數也紋彩繁數也景風居影反八風中南方曰景風風動蟲生也

第四卷

力轟古文曼懸與三形今作勦同皮轟反說文轟壯大也輕轟

轟文音徒答反又音風幽反廣雅轟轟走也

阿耨達龍王經

質疑之逸反廣雅質問也擄滅火高反說文擄擾也謂卻高也日昧日昧徒結反謂壓然於聲反謂無聲也交韻出典詰前云詰

普超三昧經上卷

無坊魚斤巨織二反音離名也飲慕詩今反詩云無然飲羨傳

而得之賈逵喟喟又作喟同口怪口悒二反鏗然又作搗

曰斡貪也廣雅云頓大魁蕭未儵忽又作倏從二形同書怵惕勅律反

他欬反林不歎氣也祭祀鬼神也皆享虛掌反享受震懾

同懽懼也浩滅莫荒反皆享也亦當也震懾作懾

考贊事也亦三篋苦協反謂聲聞緣末孚信也亦生也堂

堂高大免也無焚扶雲反龍王名也

下卷

四植直吏反柱也三蒼云戶有

阿闍世王經上卷

阿俞翼珠鳩遯

蘇穀反皆唵塔鳥威反下此低匹視反三昧名

下卷伏侏醜也

之塚徒果反謂土榻也纂文犇走右文驥今作奔同補門反疾

也金鉞普作觀銓又作那羅延晉言鉤鎖噯移

等集眾德三昧經上卷

康慨正作炕櫛二形同若莽反下那羅延晉言鉤鎖

都計反音維摩羅移晉觀銓又作那羅延晉言鉤鎖

言離垢大力士名也觀銓又作那羅延晉言鉤鎖

軻同古軻反說文矜悖又作那羅延晉言鉤鎖

績今作勳同子歷反及遞禮又謂更典誥雅云誥

也亦謹也所以勞來約物也經文作賜賚之費非宇體也或作

約謹戒眾也

也邀迭又作傲繳二形同古堯反又於遙反邀要也呼名也亦求也下徒結反更代也

中卷

播殖又作播散困三形經文同補俗反播種也經文作番非也

集一切福德經中卷

蠱螫他邁反下勒達反廣雅蠱螫蜚蠊也經文作蛆蠹非字體也蠱音巨宜反

廣博嚴淨不退轉經第二卷

躡蹶又作顛越二形同丁賢反下居月反躡蹶猶頓仆也仆音蒲北反

佛說阿惟越致遮經上卷

蘗䟽力公反廣雅房藥舍也說文房室曰䟽䟽亦加

中卷

戰顛字體作顛又作戰同之見反顛顛又作諛同奴骨反諛遲下又作救同九救反說文顛顛謂掉動不定也經文作瘠音干軌反瘡也瘠非今用也

炳熒古文燿燿二形又作熒同扶逼反方言燿火乾也說文燿火乾肉曰稱經文作燿逼古反火行也燿非此義

下卷

勝思惟梵天所問經第六卷

多軼徒結反摩躄竹皆反摩衢求俱反樗離勑於反璽婆於仁反婆系胡詣反

潛婆

思益梵天所問經第四卷

鹿𦏧音迷梯𦏧他計反緹𦏧他禮反埋婆於仁反翹鳩徒結反提詭勑煉反

持心梵天所問經第一卷

翫黨補單反字林云翫部也謂翫類也又作戲假借也埤曰玉篇翫卻也部卻字之誤

第三卷

桴箴又作桴同扶流反謂編木者也小桴曰桴大者曰箴也

第四卷

一切經音義卷一

邱垤徒結反方言楚邱以南反鳴吻於州反詩云吻吻鹿鳴

第三卷

滌沆莫朗反下胡朗反通俗賄賂力故反賂遺也謂騫翥度

反下之庶反說文勞反通俗文云指

羅摩伽經上卷

波毓由拘反經文多作育字西阿於何反又詩傳曰曲陵

菩薩本業經

不僑奇驕反經中多見邸丁禮反說文屬國舍也蒼

諸菩薩求佛本業經

盡錫又作漸同斯漬反方言饋遺古文餽同渠愧反說因坻直

反帝釋名也或言因提黎

道神足無極變化經第四卷

一切經音義卷下

嶽嶽什角反下

寶如來三昧經上卷

鈇鑽以捺反宜作焜焜胡本反下胡光反方言焜盛也蒼韻篇

此義

下卷

枝掖以石反言相似也經

四童子經上卷

惋嘆鳥喚反字略云噢咿於六反下於祇反埤蒼云垂頰可

反廣雅云頰醜兒也經文從足此蟬音蚩淨爾雅蚩蟬大

方等般泥洹經上卷

拍臚又作臚同蕭忍反說文云面波則救反謂不攝波也量跡

又作蹟迹二形同字亦潺橫仕山仕環二反水流兒輔弼扶禹

助也下又作預敬爾三
形同皮筆反務正也

下卷

卑褻宜作麻悉移反字書斯役也謂賤役者也麻 嵩隄思陸反

反國名也 阿插從又甲反佛名也經文鳥鳴案諸經皆作鴉鴨胡

戴鶉冠以像之也經文作鶉音居謂反羊也此應誤也

哀泣經上卷

器械核誠反漢書制器械之品應劭曰為盛曰器亦曰也 如踞居御

蹲也有箕踞也經 勤劬六翼反字書仍勤

慧上菩薩問大善勸經上卷

振于右文宸拒形同諸允亦發也爾瞻及聲類或作瞻同時洽

也謂周過闕三蒼古文作闕同若充反說文 兩霽字指反通俗

今南陽人呼 殫盡多安反尚書乃殫盡也 縲紲力追反下息列反縲

也蔭庇又作蔭同於禁反下必利 摧拉或作摺同力答反又廣

也堪偕借俱也堪偕亦強杜之兒 迄今雅云迄今也 四錠音

又音殿聲類云有
足曰錠無足曰錠

下卷

半粒音立通俗文穀曰粒豆曰

文殊師利現寶藏經上卷

騏驥渠基反下又作騏同居致反說文馬有青驪文 曲枝旨移

枝柯也經文
作掖誤也

中卷

齋蟲丁故反字林木中蟲 男固又作男諸經作媯同奴了反男

擾盪謂厭盪也經中有作顧非體也盪音

一切經音義卷第七

